

Filtros de pressão para instalação em tubulação de pressão, com elemento filtrante e dimensões de instalação conforme DIN 24550

RP 50086/12.07
Substitui: 01.07

1/32

Tipo ABZFD-S...-DIN e ABZFD-S...-SAE

Tamanho nominal 63 a 1000
Série 1X
Pressão nominal 25 a 400 bar [360 a 6000 psi]

HAD 7107

Conteúdo

Índice	Página
Características	1
Código de pedido	
– Filtros de pressão - tipos preferenciais	2 a 4
– Elemento sinalizador elétrico para indicar contaminação do filtro	5
Conectores	5
Símbolos	6
Funcionamento, vista em corte	7
Dados técnicos	8, 9
Curvas características	10 a 21
Dimensões	22 a 25
Indicador de contaminação do filtro	26, 27
Peças de reposição	28, 29
Orientações de montagem, operação e manutenção	30
Classificação conf. Diretriz Européia sobre Vasos de Pressão 97/23/EC	30
Uso em ambiente potencialmente explosivo conforme diretriz 94/9/EC (ATEX)	31

Características

Os filtros de pressão são empregados em sistemas hidráulicos, para separar as partículas sólidas contidas nos fluidos hidráulicos.

São apropriados para instalação em tubulações hidráulicas. Possuem as seguintes características:

- Elementos filtrantes à base de fibras inorgânicas.
- Absorção de partículas finíssimas em uma ampla faixa de diferencial de pressão.
- Alta capacidade de retenção de sujeira, devido à grande área específica do filtro.
- Boa resistência química dos elementos filtrantes, devido ao uso de resina epoxy na impregnação e na colagem.
- Alta resistência dos elementos filtrantes à pressão de ruptura (exemplo: na partida a frio).
- Malha de filtro 10 μm
- Malha de filtro 3 μm
- Equipado com indicador ótico mecânico de contaminação, com função de memória

Informações sobre peças de reposição disponíveis:
www.boschrexroth.com/spc

Dados para pedido: filtro de pressão com indicador óptico-mecânico de contaminação

<p>Acessórios Rexroth para unidades hidráulicas</p> <p>Filtro</p> <p>Filtro de pressão</p> <p>Filtro de pressão, simples = S</p> <p>Tamanho nominal</p> <p>TN63 = 0063</p> <p>TN100 = 0100</p> <p>TN160 = 0160</p> <p>TN250 = 0250</p> <p>TN400 = 0400</p> <p>TN630 = 0630</p> <p>TN1000 = 1000</p> <p>Elementos filtrantes</p> <p>Malha do filtro 10 µm¹⁾ = 10</p> <p>Malha do filtro 3 µm¹⁾ = 03</p> <p>¹⁾ A capacidade de separação é medida segundo a ISO 16889 Elemento filtrante 10 µm $\Delta \beta_{10(c)} > 200$ Elemento filtrante 3 µm $\Delta \beta_{5(c)} > 200$</p> <p>²⁾ Características de capacidade conforme elemento filtrante versão "N"</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> ABZ F D S - - -1X/ - </div>	<p>DIN = DIN 24550</p> <p>SAE = Conexões hidráulicas em variante SAE (somente tamanhos 63 a 400)</p> <p>Material de Vedação</p> <p>M = veja tabela página 9</p> <p>V = veja tabela página 9</p> <p>Série</p> <p>1X = série 10 a 19 (10 a 19; dimensões de montagem e conexão inalteradas)</p> <p>Pressão nominal</p> <p>025 = (somente tamanhos 160 a 1000) 25 bar [360 psi]</p> <p>063 = (somente tamanhos 63, 100) 63 bar [910 psi]</p> <p>200 = (somente tamanhos 160 a 400) 200 bar [3000 psi]</p> <p>400 = (somente tamanhos 63 a 400) 400 bar [6000 psi]</p> <p>N = filtro com elemento filtrante $\Delta p \leq 20$ bar [290 psi] com válvula bypass</p> <p>K = ²⁾ filtro com elemento filtrante $\Delta p \leq 210$ bar [3000 psi] sem válvula bypass</p> <p>H = filtro com elemento filtrante $\Delta p \leq 210$ bar [3000 psi] sem válvula bypass ("H" não disponível para pressão nominal de 25 bar [360 psi] e 63 bar [910 psi])</p>
--	---	---

Tipos preferenciais**Filtro de pressão com by-pass, malha do filtro 10 µm e pressão nominal 25 bar [360 psi], 63 bar [910 psi]**

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e $\Delta p = 0,5$ bar [7.25 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-10N-063-1X/M-DIN [...-SAE]	35 [9]	R901025424 [R901161928]
ABZFD-S0100-10N-063-1X/M-DIN [...-SAE]	50 [13.2]	R901025425 [R901161934]
ABZFD-S0160-10N-025-1X/M-DIN [...-SAE]	115 [30.3]	R901025426 [R901161937]
ABZFD-S0250-10N-025-1X/M-DIN [...-SAE]	152 [40.1]	R901025427 [R901161938]
ABZFD-S0400-10N-025-1X/M-DIN [...-SAE]	200 [52.8]	R901025428 [R901161940]
ABZFD-S0630-10N-025-1X/M-DIN	394 [104]	R901068756
ABZFD-S1000-10N-025-1X/M-DIN	520 [137.3]	R901069974

Filtro de pressão com by-pass, malha do filtro 10 µm e pressão nominal 200/315 bar [3000/4600 psi]

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e $\Delta p = 1$ bar [14.5 psi]	N.º do material
ABZFD-S0063-10N-315-1X/M-DIN [...-SAE]	58 [15.3]	R901025435 [R901161946]
ABZFD-S0100-10N-315-1X/M-DIN [...-SAE]	82 [21.6]	R901025436 [R901161948]
ABZFD-S0160-10N-200-1X/M-DIN [...-SAE]	168 [44.3]	R901025437 [R901161950]
ABZFD-S0250-10N-200-1X/M-DIN [...-SAE]	211 [55.7]	R901025438 [R901161951]
ABZFD-S0400-10N-200-1X/M-DIN [...-SAE]	233 [61.5]	R901025439 [R901161952]

Tipos preferenciais

Filtro de pressão com bypass, malha do filtro 10 µm e pressão nominal 400 bar [6000 psi]

Tipo	Vazão em l/min em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-10N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	59 [15.5]	R901025456 [R901161953]
ABZFD-S0100-10N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	82 [21.6]	R901025457 [R901161954]
ABZFD-S0160-10N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	176 [46.4]	R901025458 [R901161955]
ABZFD-S0250-10N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	293 [77.4]	R901025459 [R901161957]
ABZFD-S0400-10N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	363 [95.8]	R901025460 [R901161959]

Filtro de pressão com bypass, malha do filtro 3 µm e pressão nominal 25 bar [360 psi], 63 bar [910 psi]

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 0,5 bar [7.25 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-03N-063-1X/M-DIN [...-SAE]	17 [4.5]	R901025417 [R901161961]
ABZFD-S0100-03N-063-1X/M-DIN [...-SAE]	23 [6]	R901025419 [R901161963]
ABZFD-S0160-03N-025-1X/M-DIN [...-SAE]	48 [12.6]	R901025420 [R901161964]
ABZFD-S0250-03N-025-1X/M-DIN [...-SAE]	98 [25.8]	R901025421 [R901161965]
ABZFD-S0400-03N-025-1X/M-DIN [...-SAE]	122 [32.2]	R901025422 [R901161966]
ABZFD-S0630-03N-025-1X/M-DIN	210 [55.5]	R901069967
ABZFD-S1000-03N-025-1X/M-DIN	312 [82]	R901069971

Filtro de pressão com bypass, malha do filtro 3 µm e pressão nominal 200/315 bar [3000/4600 psi]

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-03N-315-1X/M-DIN [...-SAE]	27 [7]	R901025429 [R901161971]
ABZFD-S0100-03N-315-1X/M-DIN [...-SAE]	46 [12.2]	R901025431 [R901161973]
ABZFD-S0160-03N-200-1X/M-DIN [...-SAE]	108 [28.5]	R901025432 [R901161975]
ABZFD-S0250-03N-200-1X/M-DIN [...-SAE]	159 [42]	R901025433 [R901161976]
ABZFD-S0400-03N-200-1X/M-DIN [...-SAE]	175 [46]	R901025434 [R901161979]

Filtro de pressão com bypass, malha do filtro 3 µm e pressão nominal 400 bar [6000 psi]

Tipo	Vazão em l/min em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	N.º do material
ABZFD-S0063-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	30 [8]	R901025451 [R901161983]
ABZFD-S0100-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	47 [12.5]	R901025452 [R901161986]
ABZFD-S0160-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	122 [32]	R901025453 [R901161989]
ABZFD-S0250-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	192 [50.7]	R901025454 [R901161991]
ABZFD-S0400-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]	263 [69.4]	R901025455 [R901161995]

Tipos preferenciais

Filtro de pressão sem by-pass, malha do filtro 10 µm e pressão nominal 200/315 bar [3000/4600 psi]

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-10H-315-1X/M-DIN [...-SAE]	59 [15.5]	R901025445 [R901162140]
ABZFD-S0100-10H-315-1X/M-DIN [...-SAE]	83 [22]	R901025446 [R901162141]
ABZFD-S0160-10H-200-1X/M-DIN [...-SAE]	168 [44.3]	R901025447 [R901162143]
ABZFD-S0250-10H-200-1X/M-DIN [...-SAE]	210 [55.5]	R901025448 [R901162144]
ABZFD-S0400-10H-200-1X/M-DIN [...-SAE]	233 [61.5]	R901025450 [R901162146]

Filtro de pressão sem by-pass, malha do filtro 10 µm e pressão nominal 400 bar [6000 psi]

Tipo	Vazão em l/min em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	59 [15.5]	R901025466 [R901162147]
ABZFD-S0100-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	78 [20.6]	R901025467 [R901162148]
ABZFD-S0160-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	155 [40.9]	R901025468 [R901162149]
ABZFD-S0250-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	254 [67]	R901025469 [R901162151]
ABZFD-S0400-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	346 [91.3]	R901025470 [R901162153]

Filtro de pressão sem bypass, malha do filtro 3 µm e pressão nominal 200/315 bar [3000/4600 psi]

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	Núm. material
ABZFD-S0063-03H-315-1X/M-DIN [...-SAE]	28 [7.4]	R901025440 [R901162157]
ABZFD-S0100-03H-315-1X/M-DIN [...-SAE]	40 [10.5]	R901025441 [R901162155]
ABZFD-S0160-03H-200-1X/M-DIN [...-SAE]	92 [24.3]	R901025442 [R901162159]
ABZFD-S0250-03H-200-1X/M-DIN [...-SAE]	143 [37.7]	R901025443 [R901162161]
ABZFD-S0400-03H-200-1X/M-DIN [...-SAE]	170 [45]	R901025444 [R901162163]

Filtro de pressão sem bypass, malha de filtragem 3 µm e pressão nominal 400 bar [6000 psi]

Tipo	Vazão em l/min [gpm] a 33 mm ² /s [155 SUS] e Δp = 1 bar [14.5 psi]	N.º do material
ABZFD-S0063-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	27 [7]	R901025461 [R901162168]
ABZFD-S0100-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	43 [11.5]	R901025462 [R901162169]
ABZFD-S0160-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	89 [23.5]	R901025463 [R901162170]
ABZFD-S0250-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	162 [42.7]	R901025464 [R901162171]
ABZFD-S0400-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]	234 [61.8]	R901025465 [R901162172]

Dados para pedido: elemento sinalizador elétrico para indicar contaminação

ABZ F V - -1X/-DIN

Acessórios Rexroth para unidades hidráulicas

Filtro

Indicador de contaminação

elemento sinalizador elétrico com 1 contato (comutador)

conector redondo M12x1

= E1SP-M12X1

elemento sinalizador elétrico com 2 contatos (normal aberto / normal fechado), 75%, 100%, conector redondo M12x1, 3 LEDs

= E2SP-M12X1

elemento sinalizador elétrico com 2 contatos (normal aberto / normal fechado), 75%, 100%, supressão de sinal a 30 °C, conector redondo, 3 LEDs

= E2SPSU-M12X1

elemento sinalizador elétrico com 1 contato (normal aberto)

conector conforme DIN EN 175301-803

= E1SP-DIN43650

elemento sinalizador elétrico com 2 contatos (comutador), 75%, 100%, conector conforme DIN EN 175201-804 2), 3 LEDs

= E2SP-DIN43651

elemento sinalizador elétrico com 2 contatos (comutador), 75%, 100%, supressão de sinal a 30 °C, conector conforme DIN EN 175201-804 2), 3 LEDs

= E2SPSU-DIN43651

-DIN = Identificação das variantes DIN e SAE

1X = Série Séries 10 a 19 (10 a 19; dimensões de montagem e conexão inalteradas)

elemento sinalizador elétrico	Núm. material
ABZ FV-E1SP-M12X1-1X/-DIN	R901025339
ABZ FV-E2SP-M12X1-1X/-DIN	R901025340
ABZ FV-E2SPSU-M12X1-1X/-DIN	R901025341
ABZ FV-E1SP-DIN43650-1X/-DIN	R901025349
ABZ FV-E2SP-DIN43651-1X/-DIN	R901025331
ABZ FV-E2SPSU-DIN43651-1X/-DIN	R901025337

1) DIN 43650 substituído por DIN EN 175301-803!

2) DIN 43651 parte 1 a 3 substituído por DIN EN 175201-804!

Exemplo de pedido: Filtro de pressão com indicador ótico-mecânico de contaminação para $p_{nom} = 63$ bar [910 psi] com válvula by-pass, tamanho nominal 63, com elemento filtrante 10 μ m e elemento sinalizador elétrico M12x1 com 1 contato, para óleo mineral HLP conforme DIN 51524.

Filtro: ABZFD-S0063-10N-063-1X/M-DIN Número do material: R901025424

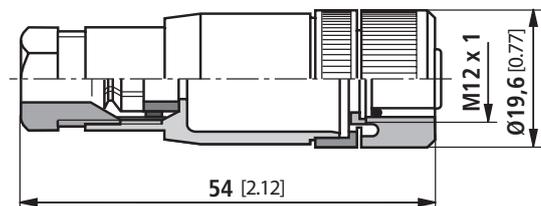
Indicador de contaminação: ABZ FV-E1SP-M12X1-1X/-DIN Número do material: R901025339

Conectores conforme IEC 60947-5-2 (dimensões em mm [polegadas])

para elemento sinalizador elétrico com conector redondo M12 x 1

Conector apropriado a K24 4 pólos, M12 x 1 com conexão união roscada, união roscada do cabo Pg9.

Número de material R900031155

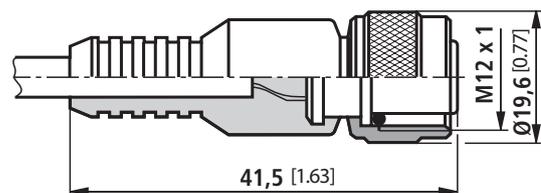


Conector apropriado para K24-3m 4 pólos, M12 x 1 com cabo de PVC moldado, 3 m comprimento.

Secção do cabo: 4 x 0,34 mm²

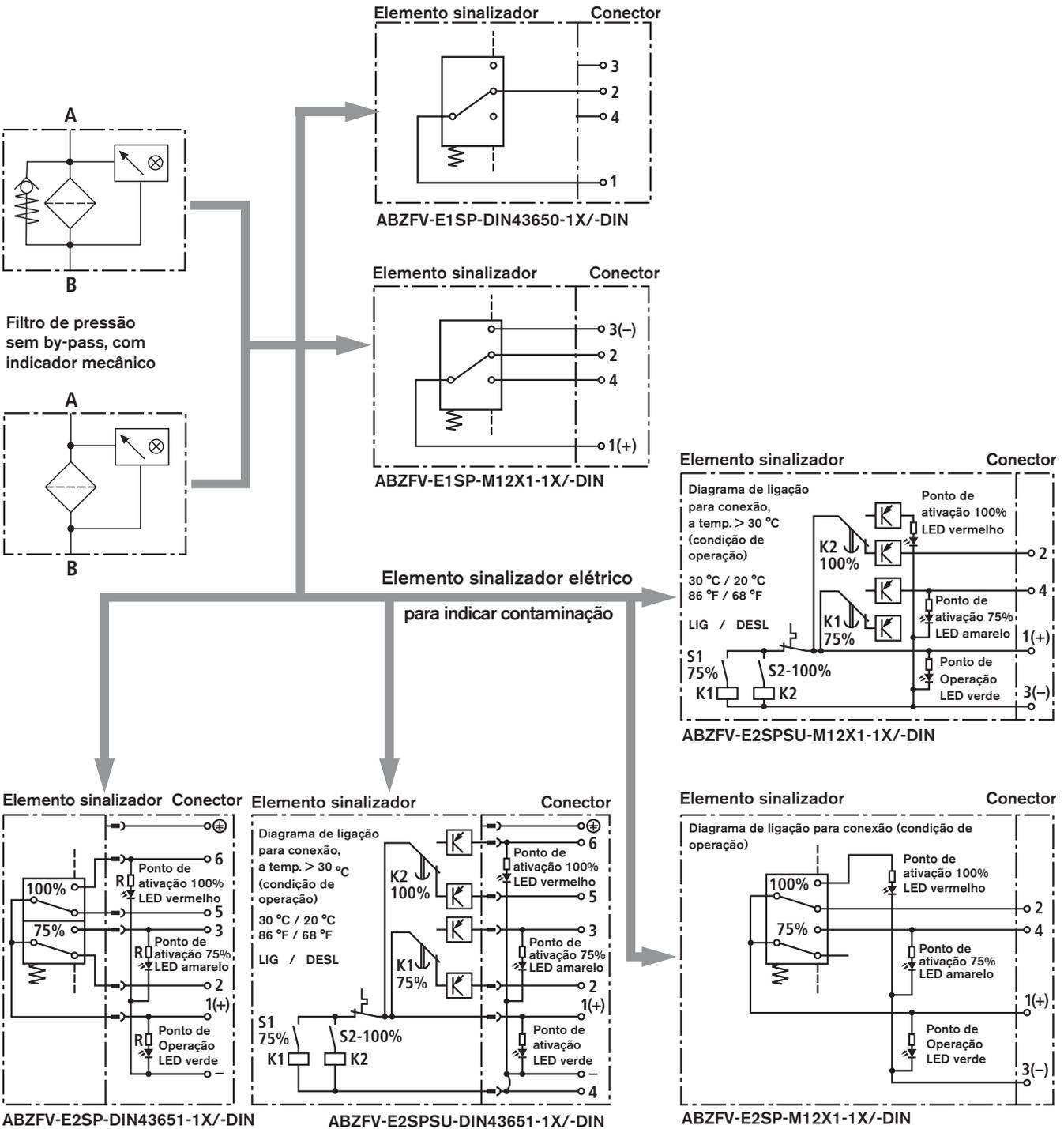
Cores dos veios:
 1 marrom
 2 branco
 3 azul
 4 preto

Número de material R900064381



Para outros conectores redondos, consulte a ficha técnica RP 08006.

Símbolos



Funcionamento, vista em corte

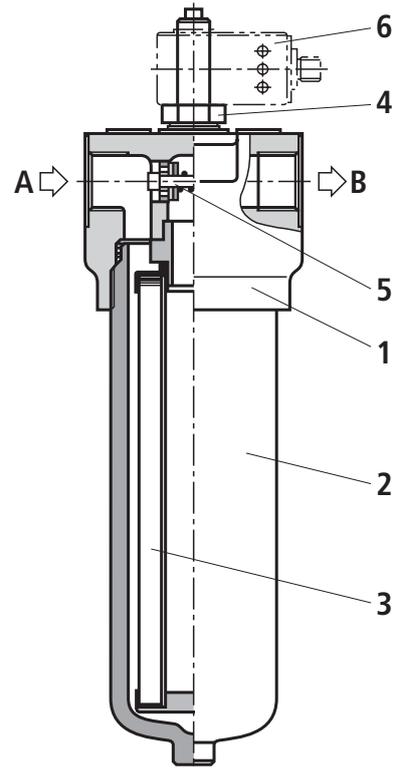
Os filtros de pressão são indicados para montagem direta em tubulações de pressão. Na maioria dos casos, são instalados antes de componentes de controle ou de regulação, para protegê-los.

Consistem basicamente de cabeçote (1), copo rosqueável (2), elemento filtrante (3) e indicador ótico-mecânico de contaminação do filtro (4), havendo também uma válvula tipo by-pass (5) nos filtros com elementos filtrantes de baixa pressão diferencial (= letra de identificação N).

O fluido hidráulico chega através da conexão A ao elemento filtrante (3), onde é filtrado. As partículas de sujeira depositam-se no copo do filtro (2) e no elemento filtrante (3). Através da conexão B, o fluido hidráulico filtrado continua circulando no circuito hidráulico.

A carcaça do filtro e todos os elementos de conexão foram projetados para absorver com segurança os picos de pressão que podem ocorrer, por exemplo, pela aceleração de massas fluidicas quando se abre uma válvula de controle.

A versão básica dos filtros de pressão inclui um indicador de sujeira ótico-mecânico (4). O elemento sinalizador de contaminação do filtro (6) deve ser pedido separadamente.



Dados técnicos (Para aplicações fora destes parâmetros, favor consultar-nos!)**Geral**

Posição de montagem				Vertical							
Direção de fluxo				Entrada e saída lateral, lados opostos até TN 400 lateralmente sobrepostos TN630 e 1000							
Tamanho nominal				NG	63	100	160	250	400	630	1000
Massa	25/63 bar	com by-pass	kg	1,0	1,1	2,3	2,5	7,4	12,5	15	
			[lbs]	[2.2]	[2.43]	[5.1]	[5.5]	[16.3]	[27.6]	[33.0]	
Pressão nominal:	200 bar	com / sem by-pass	kg	4,6	5,6	9,9	11,3	15,5	-	-	
			[lbs]	[10.15]	[12.35]	[21.83]	[24.9]	[34.2]	-	-	
	400 bar	com / sem by-pass	kg	4,7	5,6	12,4	14,0	17,5	-	-	
			[lbs]	[10.4]	[12.35]	[27.34]	[30.86]	[38.58]	-	-	
Material	25/63 bar	Cabeçote do filtro		Alumínio							
		Copo do filtro		Alumínio/aço							
Pressão nominal:	200/ 315/ 400 bar	Indicador óptico de contaminação		Alumínio							
		Cabeçote do filtro		GGG							
		Copo filtro		Aço							
		Indicador óptico de contaminação		Latão							
		Elemento sinalizador elétrico		Plástico PA6							

Hidráulica

Pressão máxima de operação	bar [psi]	25/63 [360/910]	200/315 [3000/4600]	400 [6000]
Pressão de abertura da válvula by-pass	Δp bar [psi]	3,5 ± 0,35 [50 ± 5]	7 ± 0,7 [101 ± 10]	7 ± 0,7 [101 ± 10]
Pressão de resposta do indicador de contaminação	Δp bar [psi]	2,2 ± 0,3 [32 ± 4]	5 ± 0,5 [72 ± 7]	5 ± 0,5 [72 ± 7]
Faixa de temperatura do fluido hidráulico	°C [°F]	-30 até +120 [-22 a +248]	-30 a +120 [-22 a +248]	-30 a +120 [-22 a +248]

Elétrica (elemento sinalizador elétrico)

Conexão elétrica		Conector redondo M12 x 1, 4 pólos Conector conforme DIN EN 175201-804, 6 pólos + PE Conector conforme DIN EN 175301-803, 3 pólos + PE		
Capacidade de carga nos contatos, tensão contínua	A	máx. 1		
Faixa de tensão	E1SP-M12x1 VDC/AC	máx. 150		
	E1SP-DIN43650 V DC/AC	200 / 250		
	E2SP V DC	10 a 30		
Potência máxima de ligação com carga ôhmica	20 VA; 20 W; (70 VA; 70 W com E1SP-DIN43650)			
Tipos de contato	E1SP-M12x1	Comutador		
	E1SP-DIN43650	Contato normalmente aberto Contato a 100 % da pressão de resposta,		
	E2SP-M12x1	Contato normalmente fechado a 75 % da pressão de resposta Contato normalmente aberto a 100 % da pressão de resposta		
	E2SP-DIN43651	Comutador a 75 e 100 % da pressão de resposta		
	E2SPSU-M12x1	Contato normalmente fechado a 75 % da pressão de resposta, Contato normalmente aberto a 100 % da pressão de resposta Passagem de sinal a 30 °C [86 °F], Retorno de sinal a 20 °C [68 °F]		
	E2SPSU-DIN43651	Comutador a 75 e 100 % da pressão de resposta Passagem de sinal a 30 °C [86 °F], Retorno de sinal a 20 °C [68 °F]		
Sinalização por LED's no elemento de sinalização elétrica E2SP...	Operação (LED verde); contato de 75% (LED amarelo) contato de 100% (LED vermelho)			
Tipo de proteção conforme EN 60529	IP 65			

Em caso de tensões contínuas superiores a 24 V é necessário um supressor de faíscas para proteger os contatos comutadores.

Dados técnicos (para aplicações fora dos parâmetros, favor nos contatar!)**Elétrica** (elemento sinalizador elétrico)

Massa do elemento sinalizador elétrico:		
- com conector redondo M12 x 1	kg [lbs]	0,1 [0.22]
- com conector conforme DIN 43651	kg [lbs]	0,17 [0.37]

Elemento filtrante

Elemento filtrante		Elemento filtrante descartável à base de fibras inorgânicas							
Retenção de partículas									
TN 63 a 1000 com by-pass		$\beta_{10} \geq 200/\beta_3 \geq 200$ a $\Delta p = 10$ bar [145 psi]							
TN 63 a 1000 sem by-pass		$\beta_{10} \geq 200/\beta_3 \geq 200$ a $\Delta p = 16$ bar [232 psi]							
Tolerância de diferencial de pressão									
TN 63 a 400 com by-pass		bar [psi]		20 [290]					
TN 63 a 400 sem by-pass		bar [psi]		210 [3045]					
Massa	Tamanho nominal	TN	63	100	160	250	400	630	1000
	diferencial de pressão	kg	0,2	0,26	0,5	0,8	1,1	1,8	3,4
	$\Delta p = 20$ bar [290 psi]	[lbs]	[0.44]	[0.57]	[1.1]	[1.76]	[2.43]	[3.96]	[7.49]
	diferencial de pressão	kg	0,32	0,45	1,2	1,6	2,3	-	-
	$\Delta p = 210$ bar [3045 psi]	[lbs]	[0.7]	[0.99]	[2.65]	[3.52]	[5.0]	-	-

Material de vedação para fluidos hidráulicos

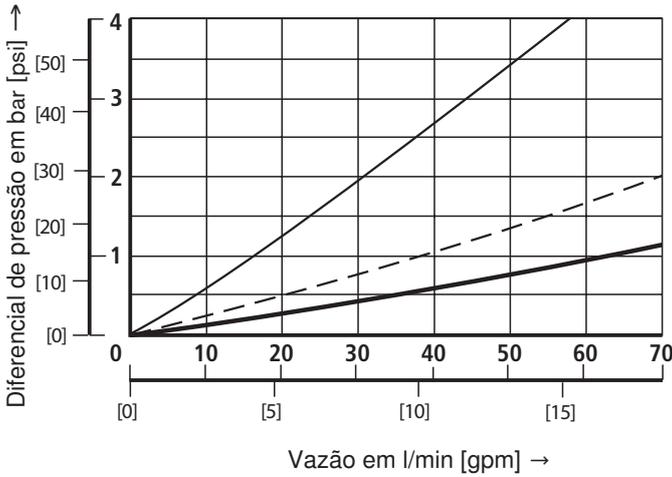
Óleo mineral	HLP conforme DIN 51524	M
--------------	------------------------	---

Fluidos hidráulicos de difícil combustão		Código de pedido
Emulsões	HFA-E conforme DIN 24320	M
Soluções sintéticas aquosas	HFA-S conforme DIN 24320	M
Soluções aquosas	HFC conforme VDMA 24317	M
Ésteres fosfatados	HFD-R conforme VDMA 24317	V
Ésteres orgânicos	HFD-U conforme VDMA 24317	V

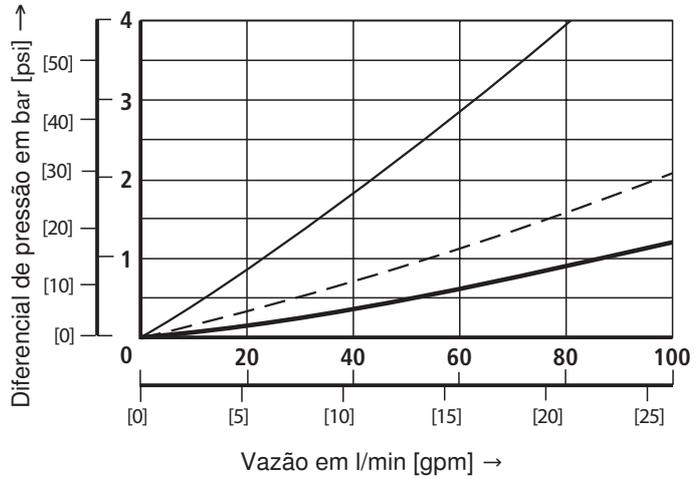
Fluidos hidráulicos altamente bio-degradáveis		Código de pedido
Triglicerídeos (óleo de colza)	HETG conforme VDMA 24568	M
Ésters sintéticos	HEES conforme VDMA 24568	V
Poliglicóis	HEPG conforme VDMA 24568	V

Curvas características para filtro, pressão nominal 25/63 bar [360/910 psi] e malha do filtro 10 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

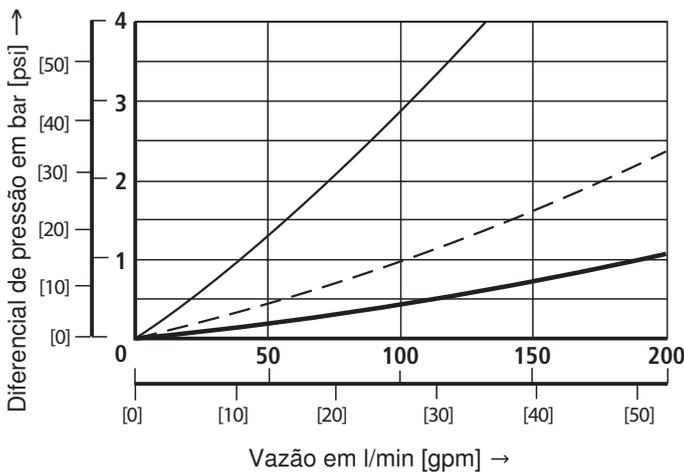
ABZFD-S0063-10N-063-1X/M-DIN [...-SAE]



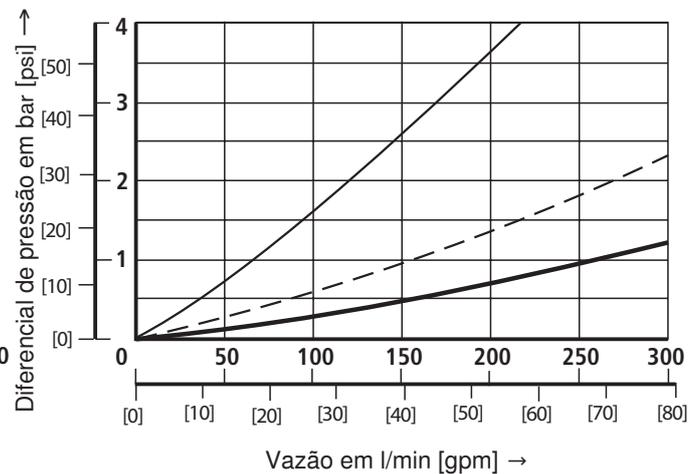
ABZFD-S0100-10N-063-1X/M-DIN [...-SAE]



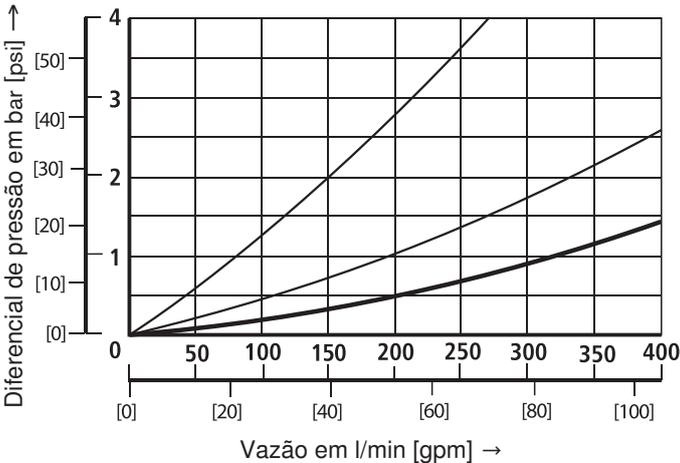
ABZFD-S0160-10N-025-1X/M-DIN [...-SAE]



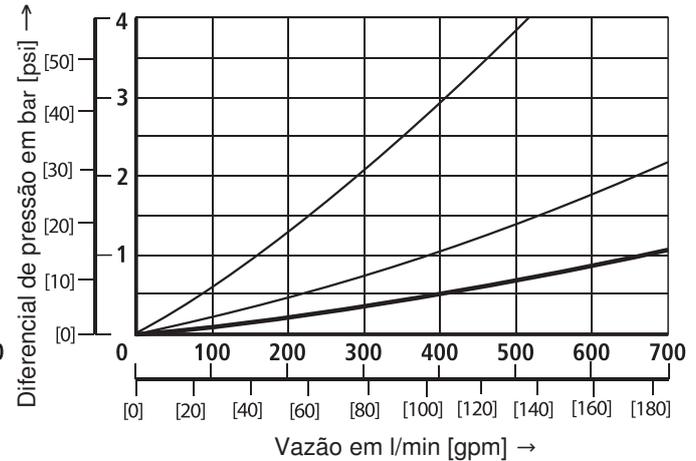
ABZFD-S0250-10N-025-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0400-10N-025-1X/M-DIN [...-SAE]



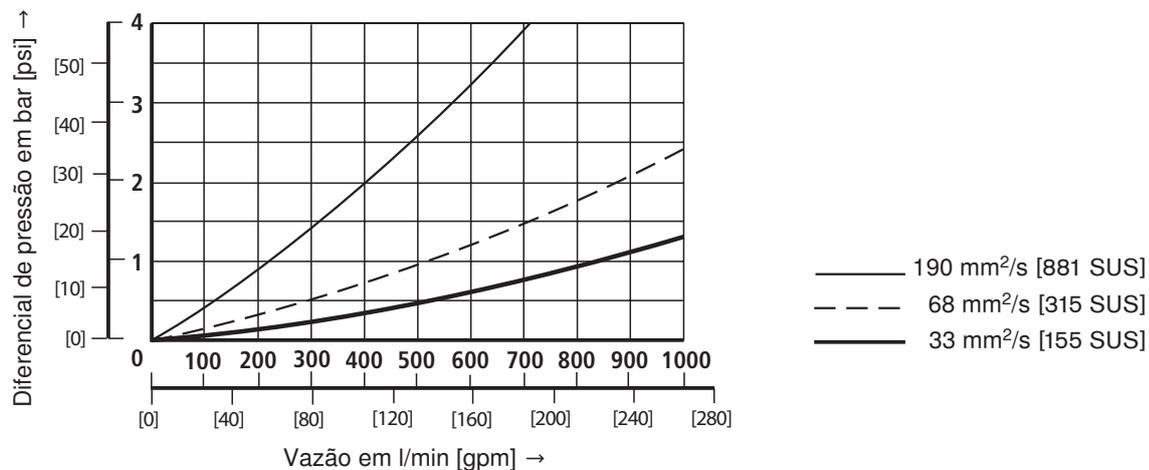
ABZFD-S0630-10N-025-1X/M-DIN



- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

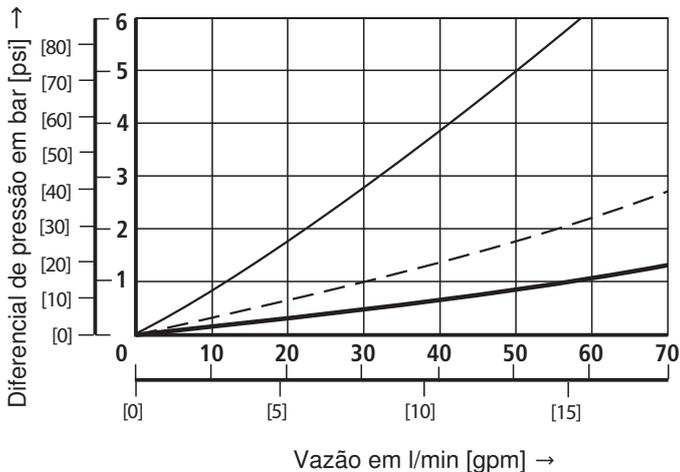
Curvas características para filtro, pressão nominal 25 bar [360 psi] e malha do filtro 10 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

ABZFD-S1000-10N-025-1X/M-DIN

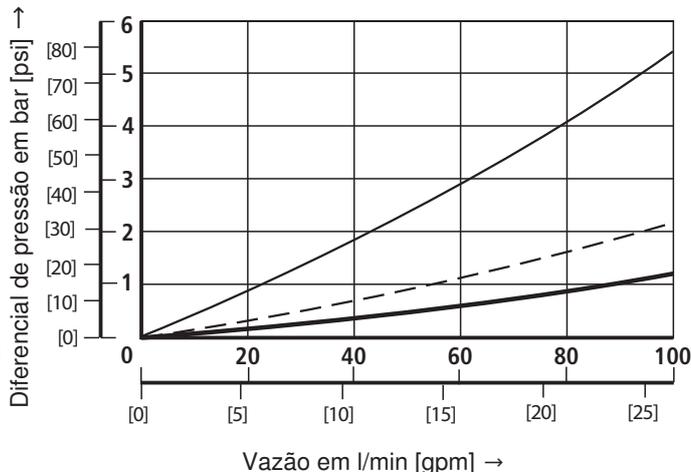


Curvas características para filtro, pressão nominal 200/315 bar [3000/4600 psi] e malha do filtro 10 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

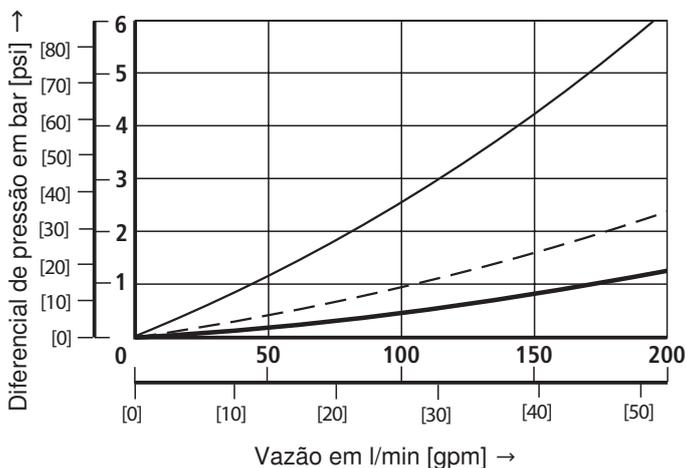
ABZFD-S0063-10N-315-1X/M-DIN [...-SAE]



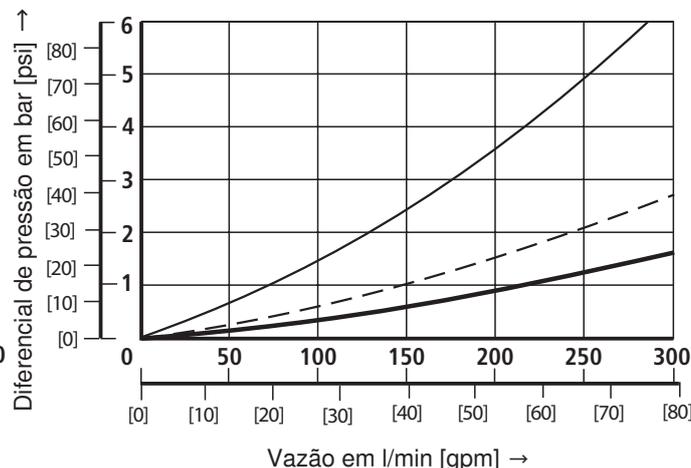
ABZFD-S0100-10N-315-1X/M-DIN [...-SAE]



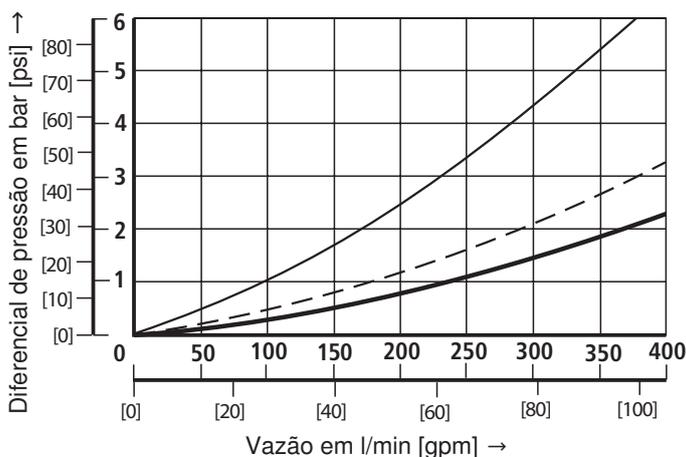
ABZFD-S0160-10N-200-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-10N-200-1X/M-DIN [...-SAE]

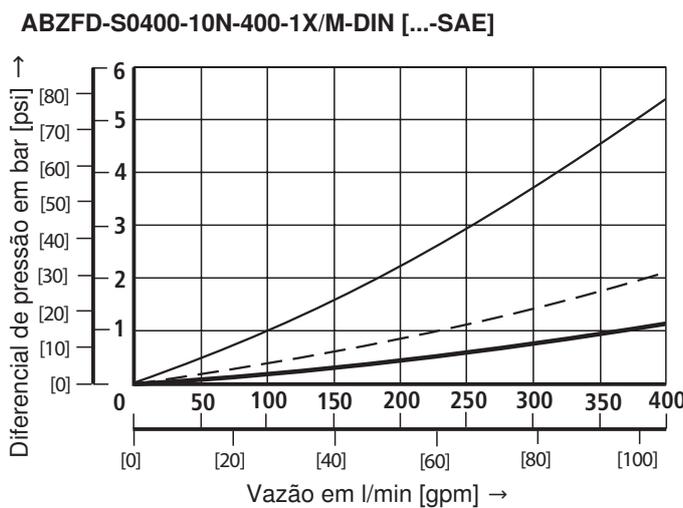
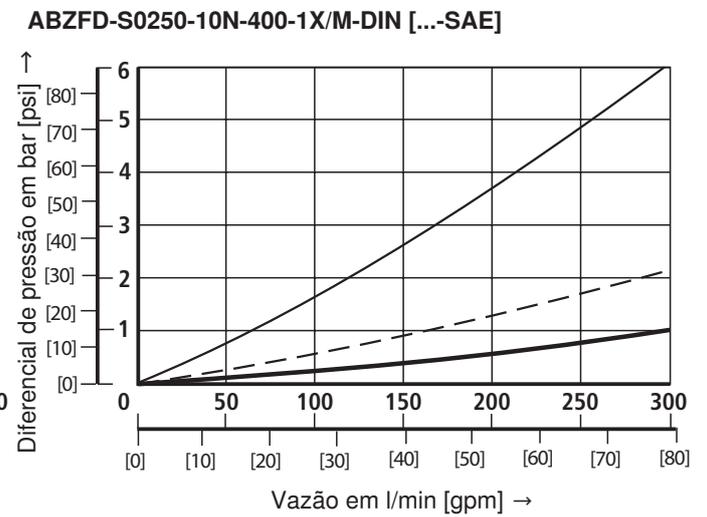
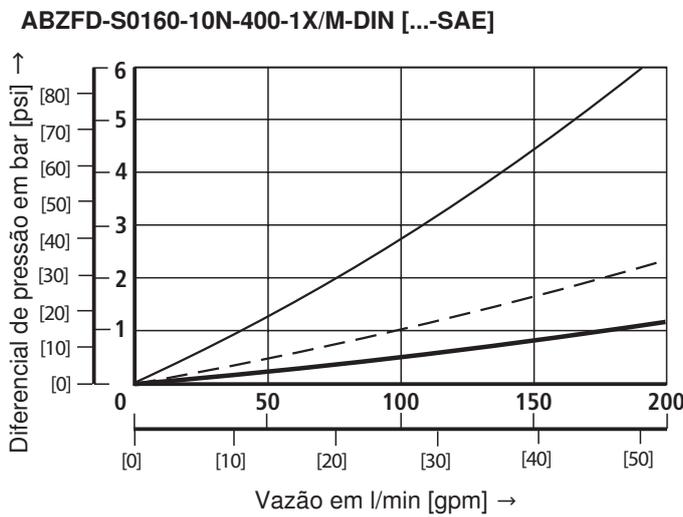
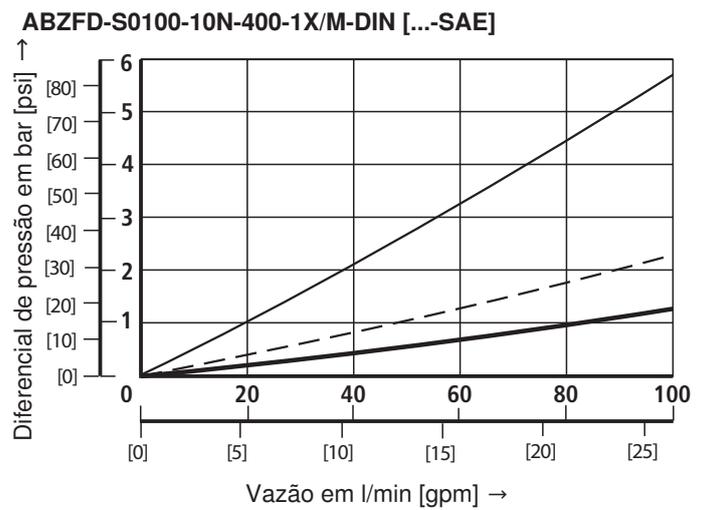
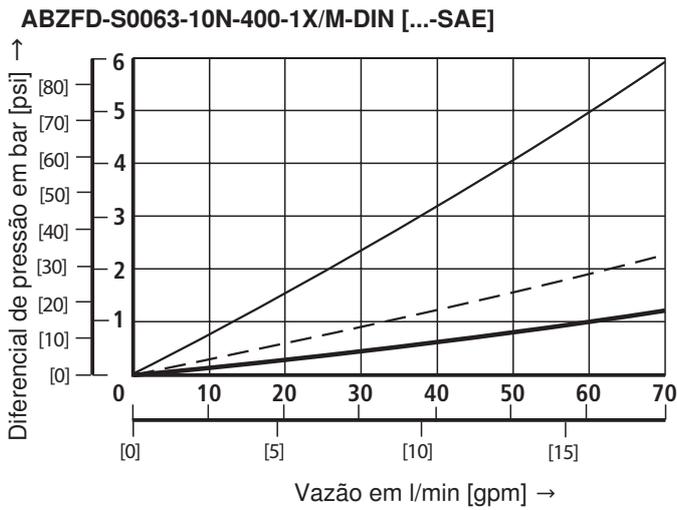


ABZFD-S0400-10N-200-1X/M-DIN [...-SAE]



- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

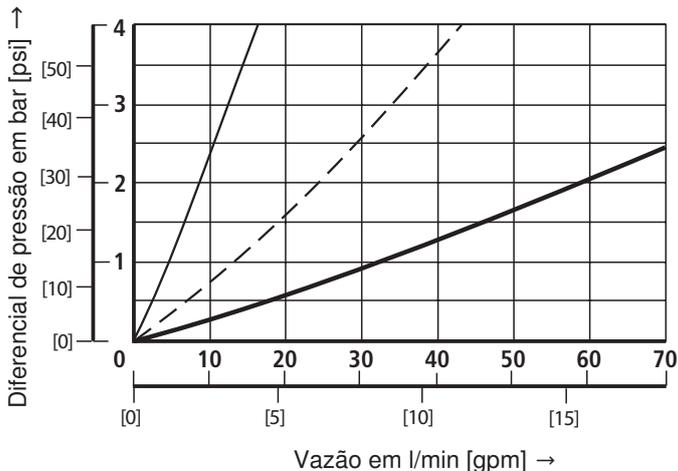
Curvas características para filtro, pressão nominal 400 bar [6000 psi] e malha do filtro 10 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)



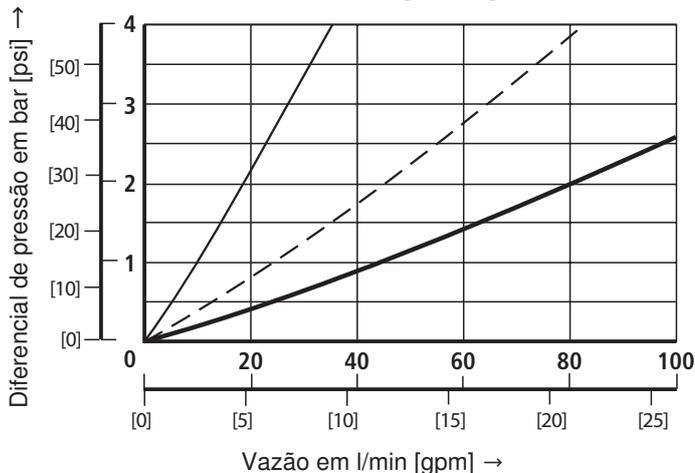
- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Curvas características para filtro, pressão nominal 25/63 bar [360/910 psi] e malha do filtro 3 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

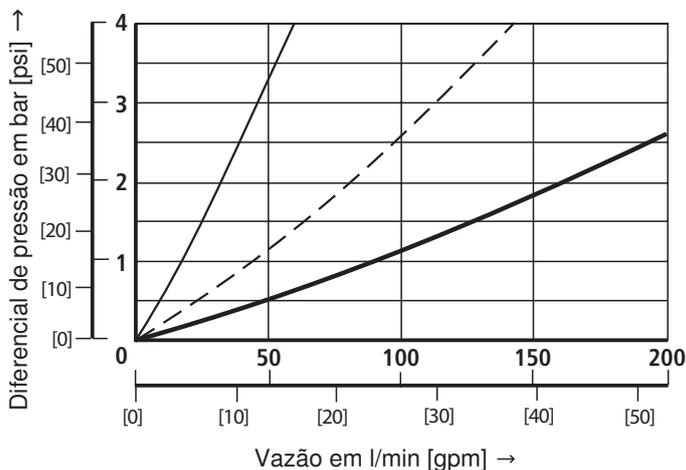
ABZFD-S0063-03N-063-1X/M-DIN [...-SAE]



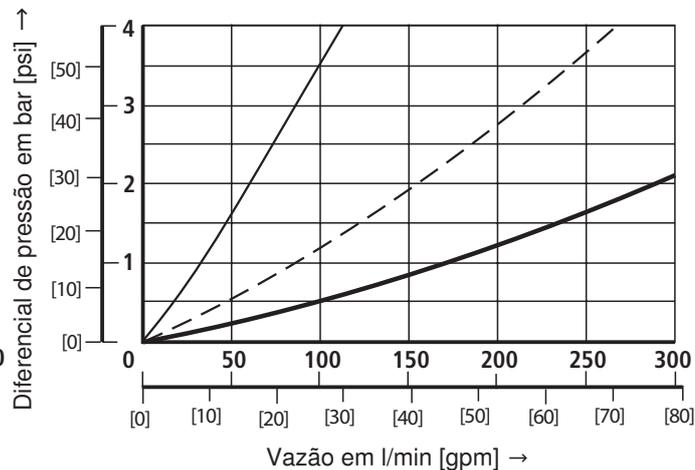
ABZFD-S0100-03N-063-1X/M-DIN [...-SAE]



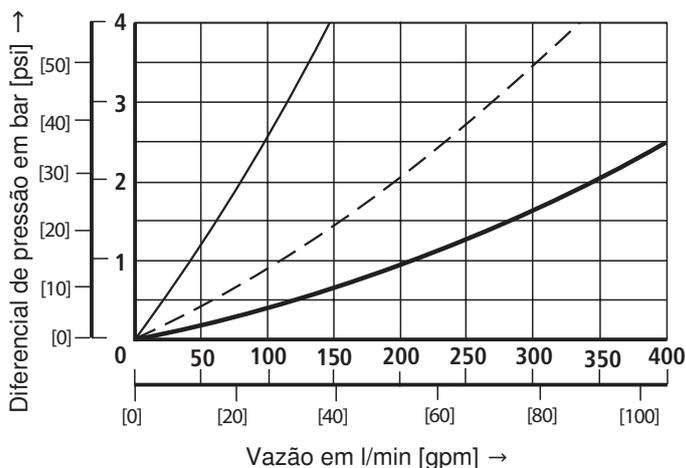
ABZFD-S0160-03N-025-1X/M-DIN [...-SAE]



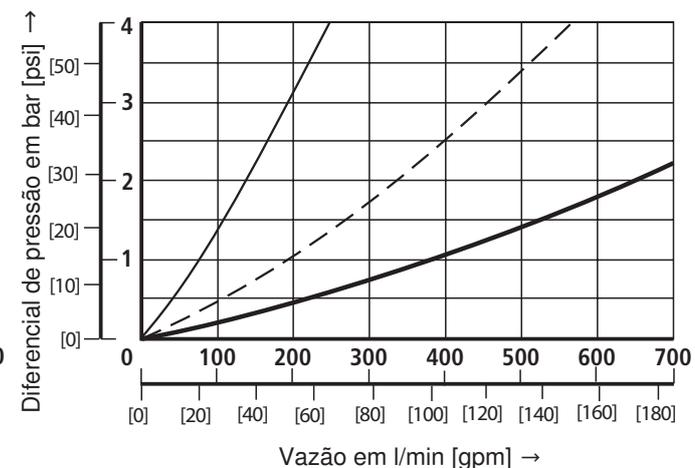
ABZFD-S0250-03N-025-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0400-03N-025-1X/M-DIN [...-SAE]



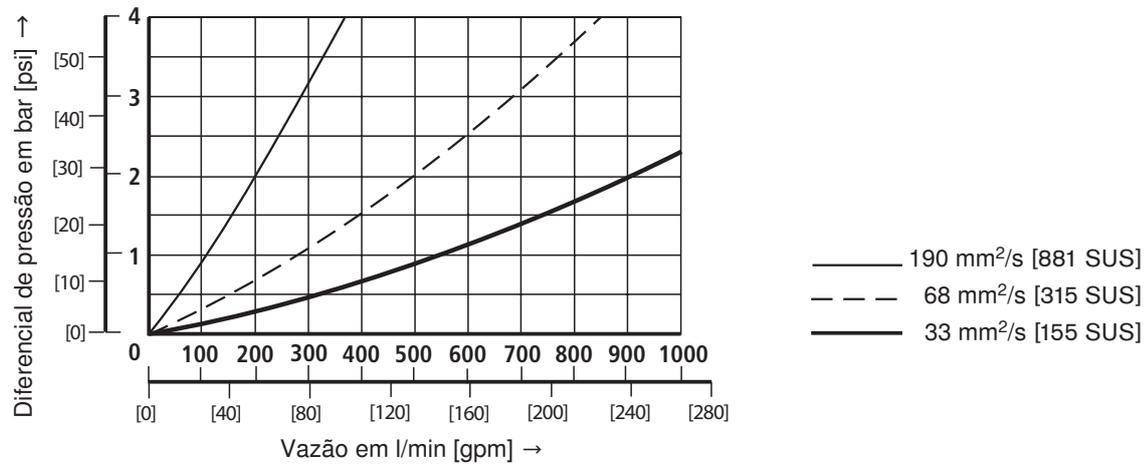
ABZFD-S0630-03N-025-1X/M-DIN



- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

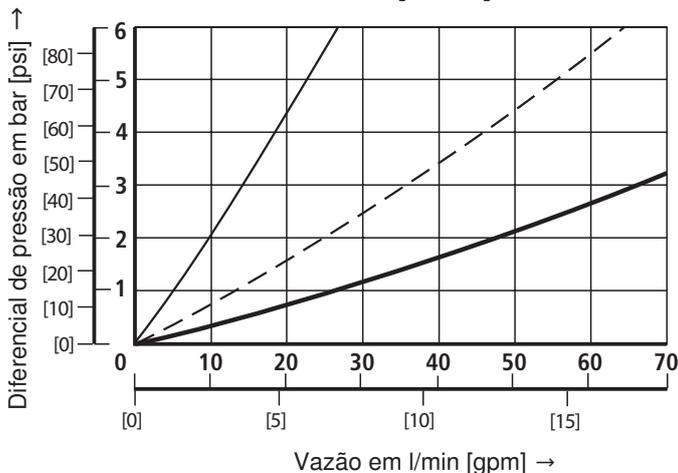
Curvas características para filtro, pressão nominal 25 bar [360 psi] e malha do filtro 3 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

ABZFD-S1000-03N-025-1X/M-DIN

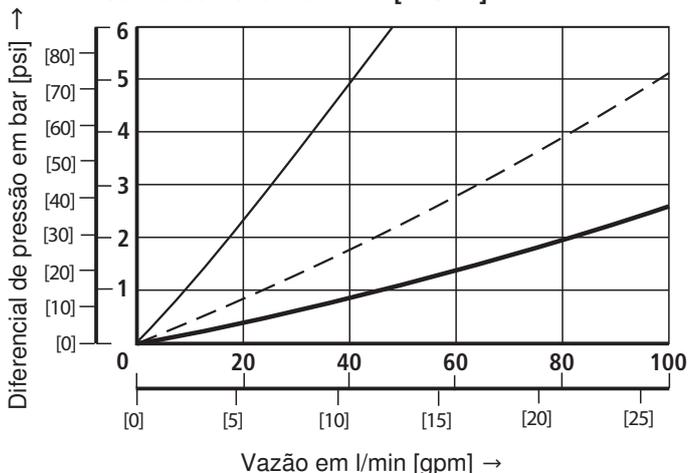


Curvas características para filtro, pressão nominal 200/315 bar [3000/4600 psi] e malha do filtro 3 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

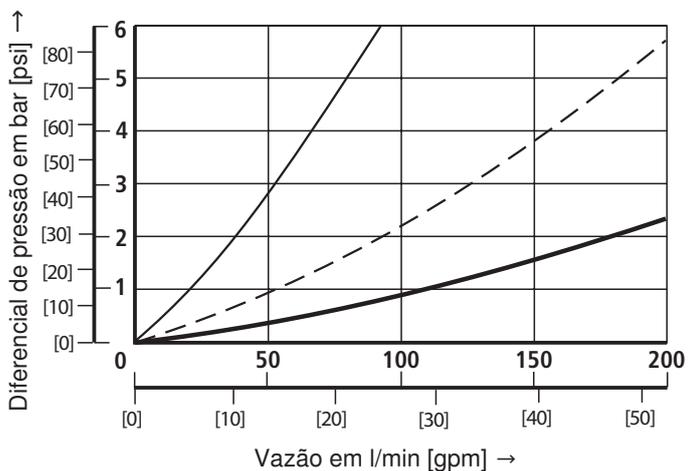
ABZFD-S0063-03N-315-1X/M-DIN [...-SAE]



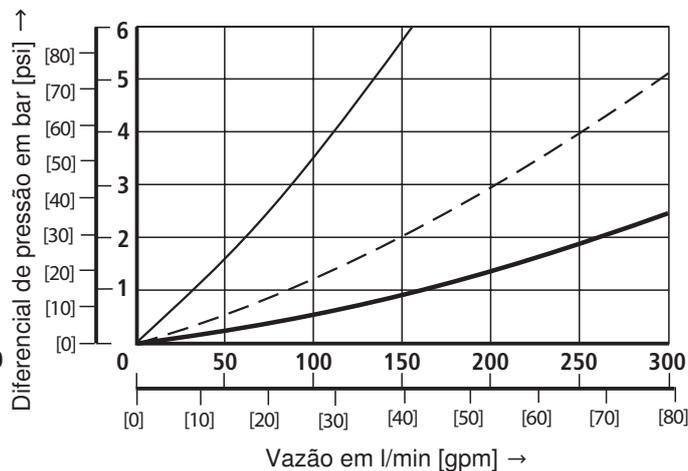
ABZFD-S0100-03N-315-1X/M-DIN [...-SAE]



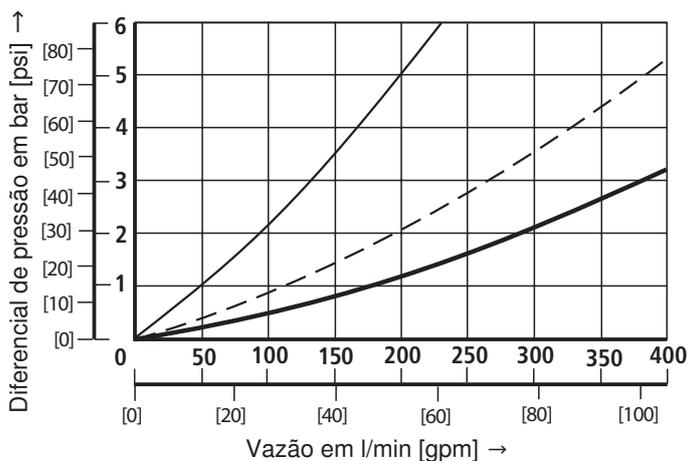
ABZFD-S0160-03N-200-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-03N-200-1X/M-DIN [...-SAE]



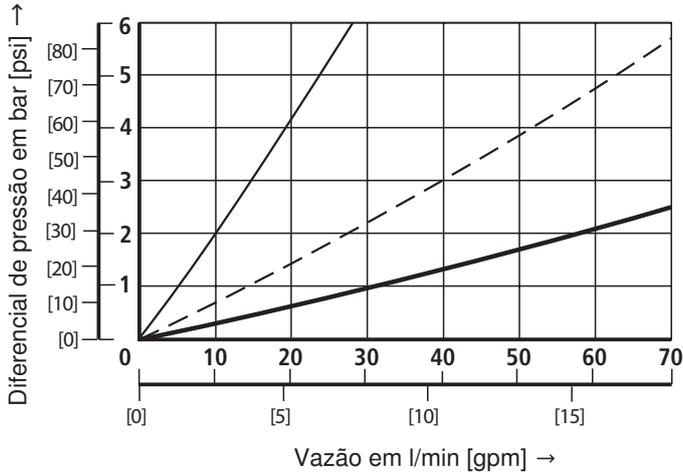
ABZFD-S0400-03N-200-1X/M-DIN [...-SAE]



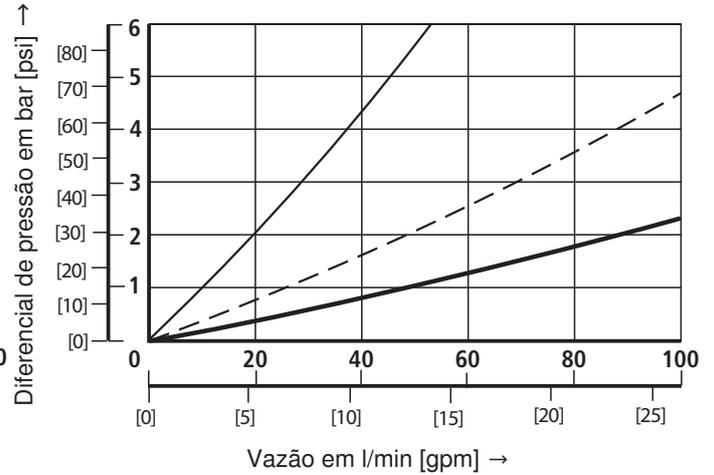
- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Curvas características para filtro, pressão nominal 400 bar [6000 psi] e malha do filtro 3 µm com by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

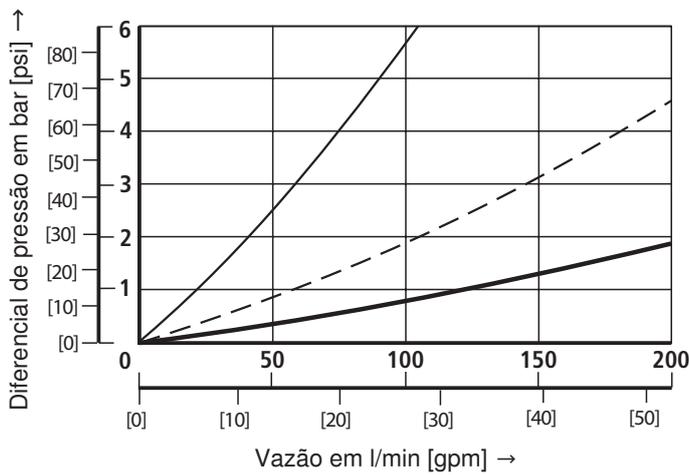
ABZFD-S0063-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]



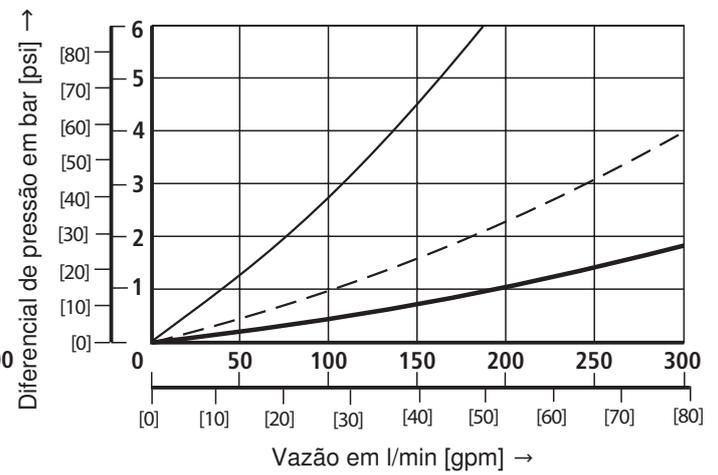
ABZFD-S0100-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]



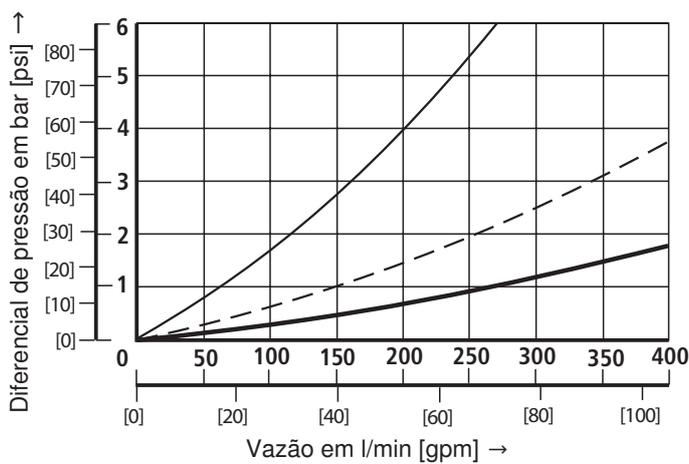
ABZFD-S0160-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]



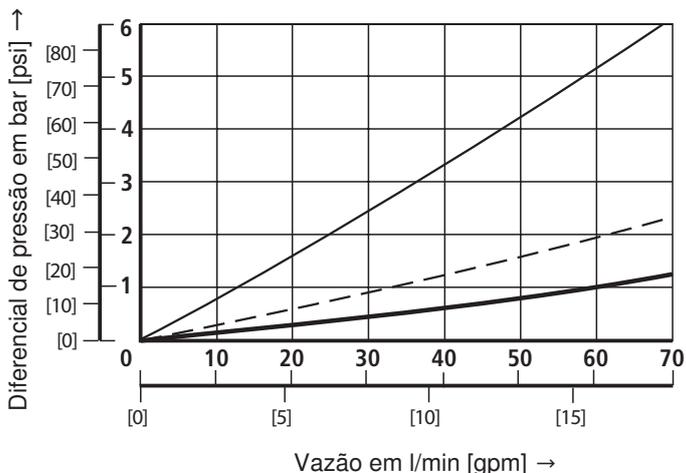
ABZFD-S0400-03N-400-1X/M-DIN [...-SAE]



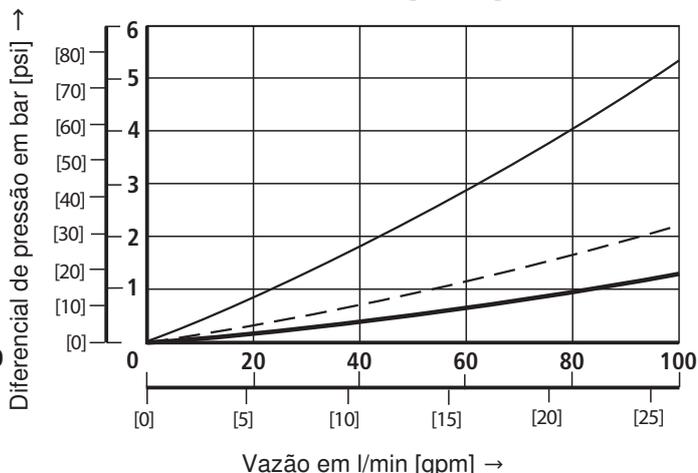
- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Curvas características para filtro, pressão nominal 400 bar [6000 psi] e malha do filtro 10 µm sem by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

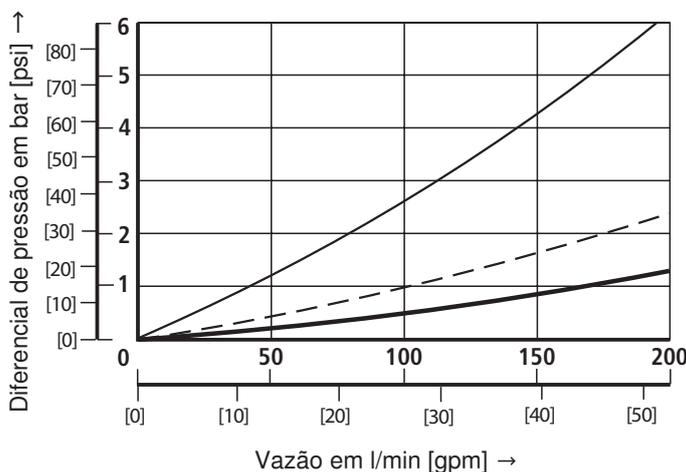
ABZFD-S0063-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



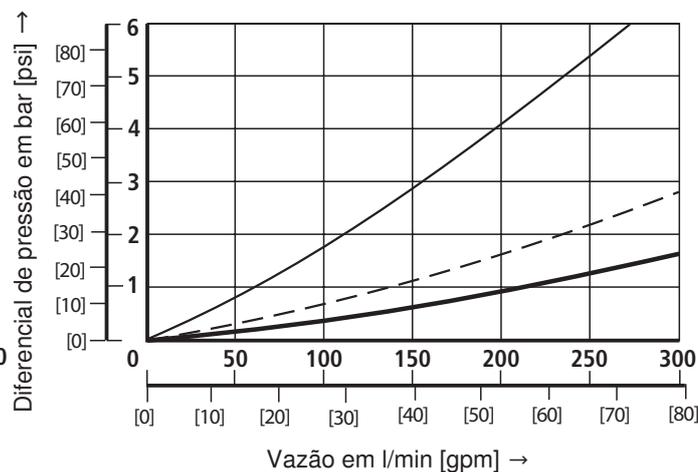
ABZFD-S0100-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



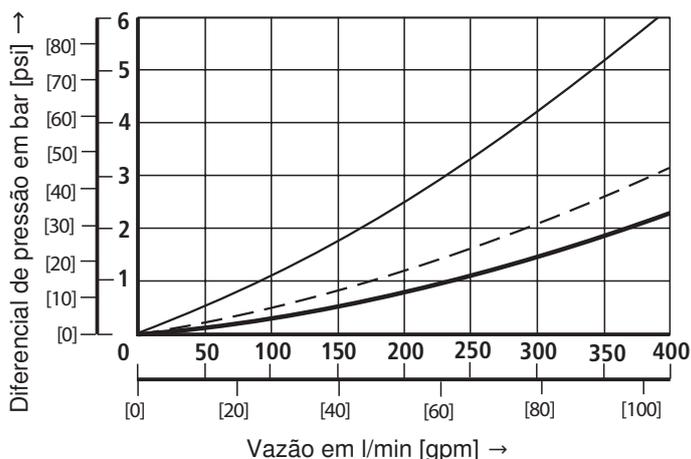
ABZFD-S0160-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



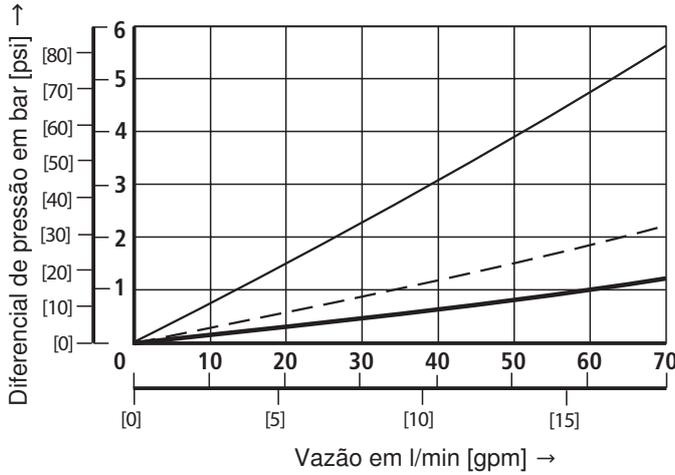
ABZFD-S0400-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



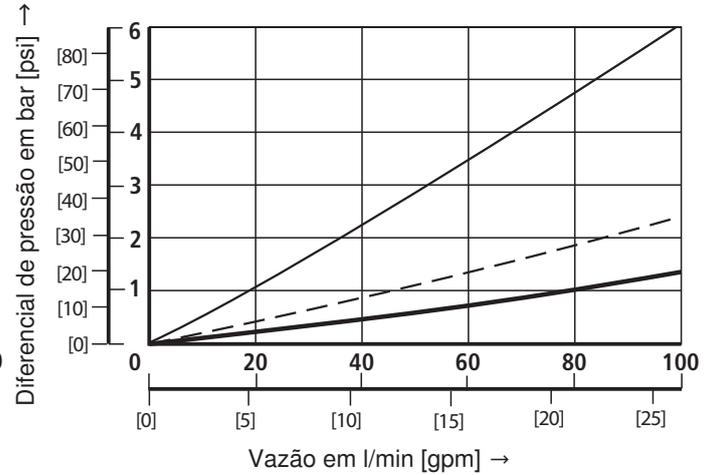
- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Curva característica para filtro pressão nominal 400 bar [6000 psi] e malha de filtragem 10 µm sem Bypass (medida com óleo mineral HLP46 segundo a DIN 52524)

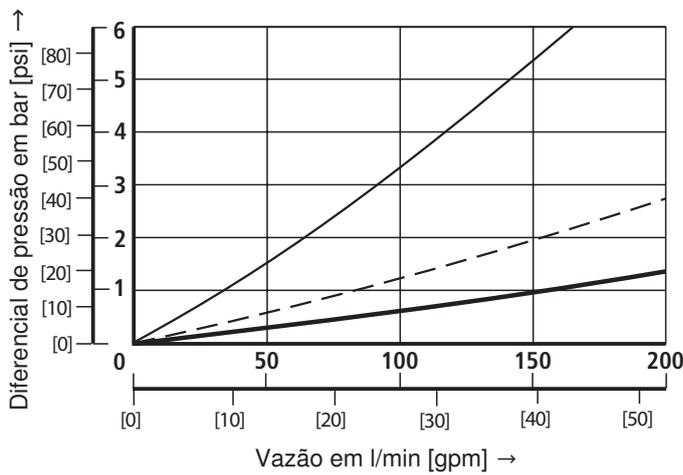
ABZFD-S0063-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



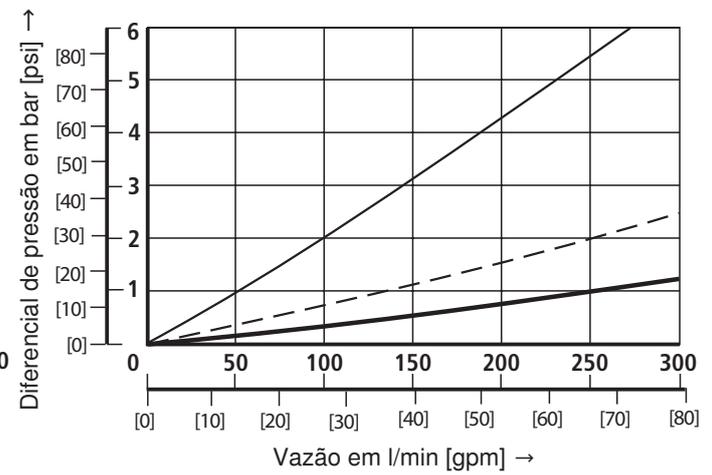
ABZFD-S0100-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



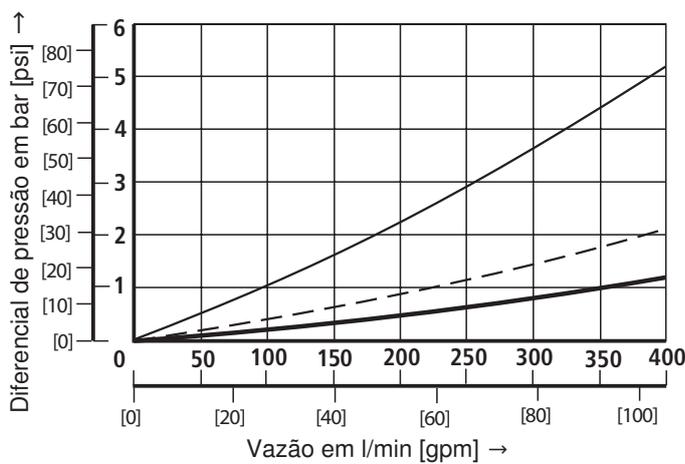
ABZFD-S0160-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



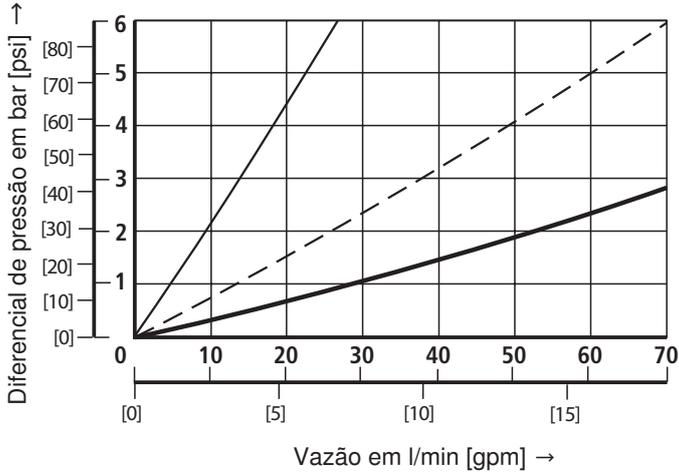
ABZFD-S0400-10H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



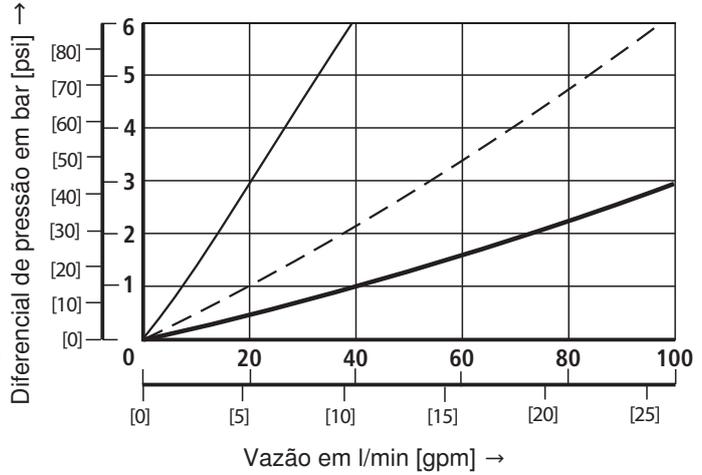
- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Curvas características para filtro, pressão nominal 200/315 bar [3000 /4600psi] e malha do filtro 3 µm sem by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

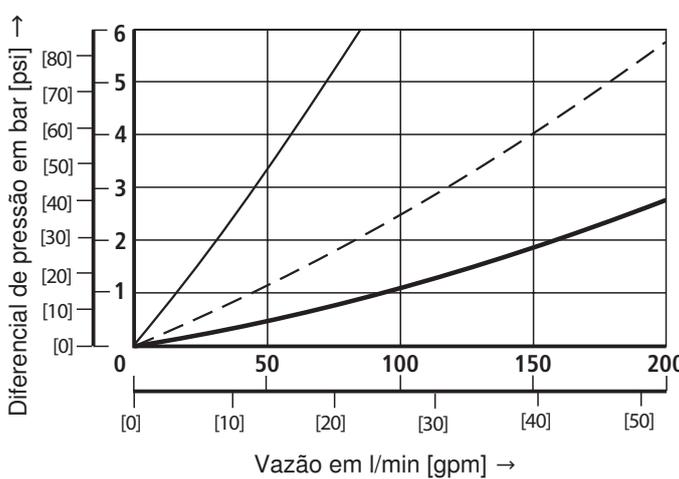
ABZFD-S0063-03H-315-1X/M-DIN [...-SAE]



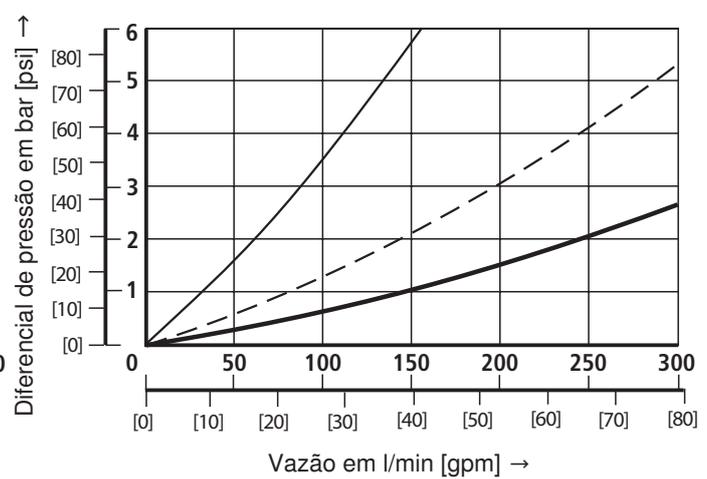
ABZFD-S0100-03H-315-1X/M-DIN [...-SAE]



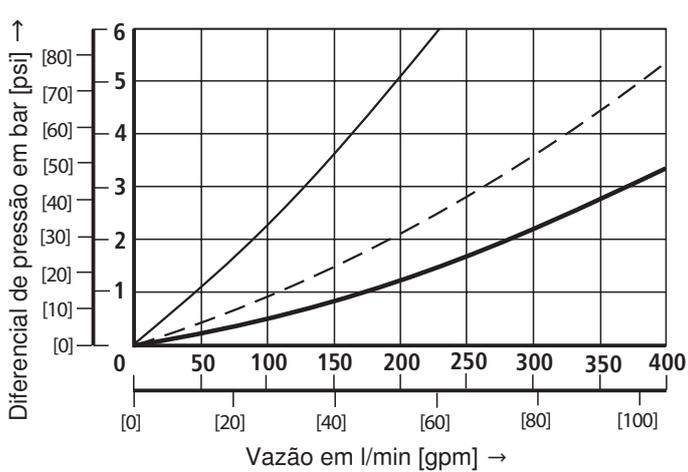
ABZFD-S0160-03H-200-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-03H-200-1X/M-DIN [...-SAE]



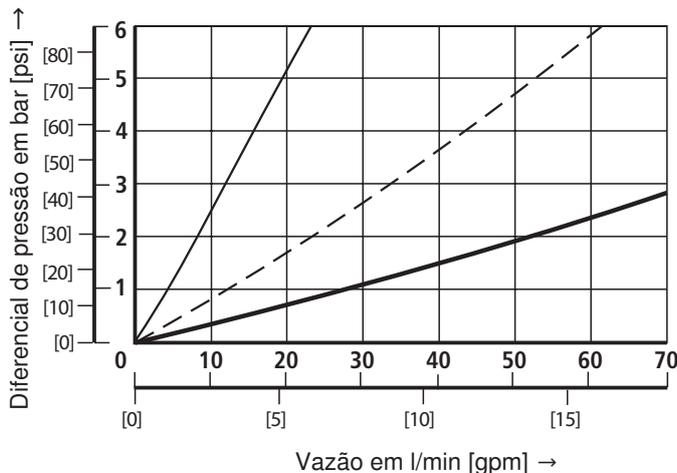
ABZFD-S0400-03H-200-1X/M-DIN [...-SAE]



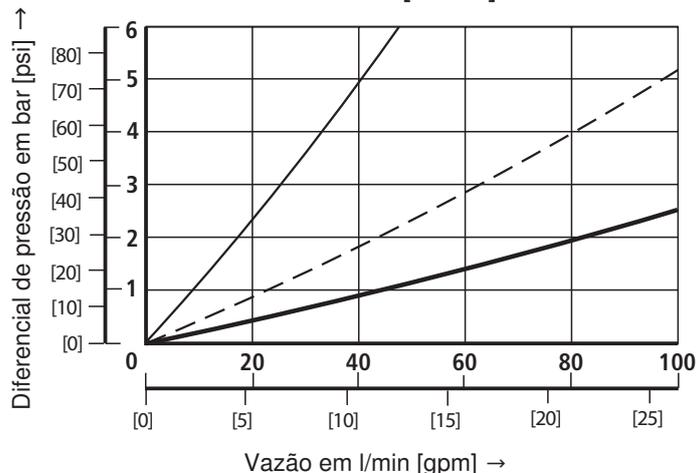
- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Curvas características para filtro, pressão nominal 400 bar [6000 psi] e malha do filtro 3 µm sem by-pass (medidas com óleo mineral HLP46 conforme DIN 51524)

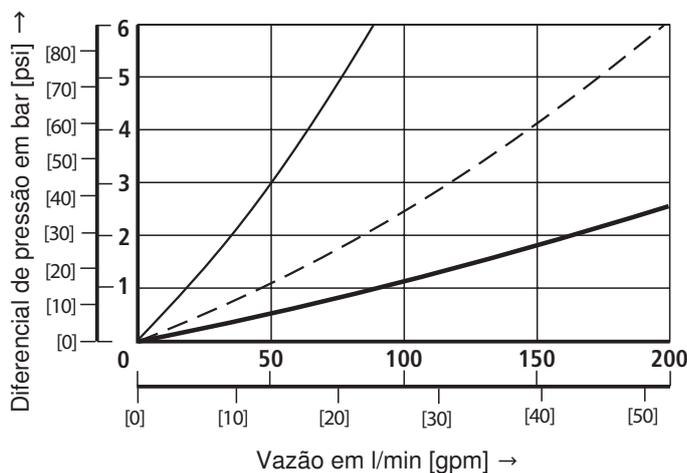
ABZFD-S0063-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



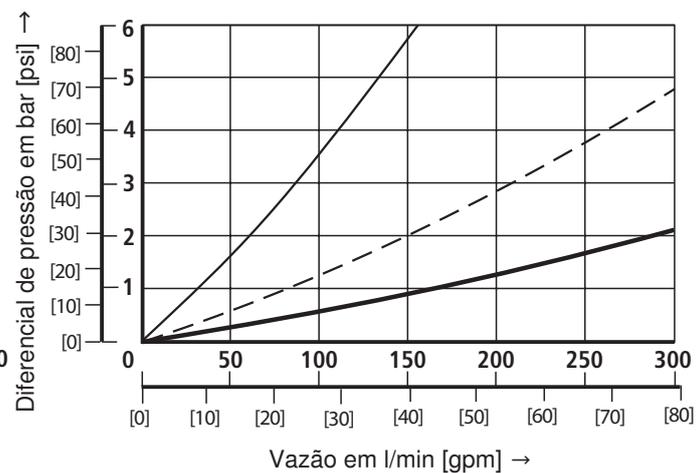
ABZFD-S0100-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



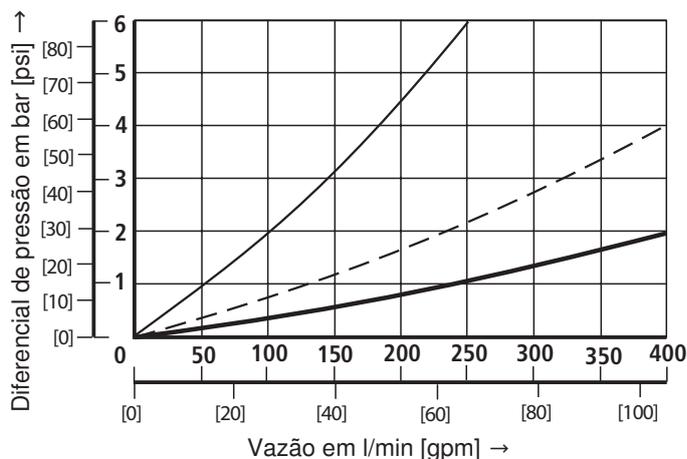
ABZFD-S0160-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0250-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



ABZFD-S0400-03H-400-1X/M-DIN [...-SAE]



- 190 mm²/s [881 SUS]
- - - 68 mm²/s [315 SUS]
- 33 mm²/s [155 SUS]

Dimensões (em mm [polegadas])

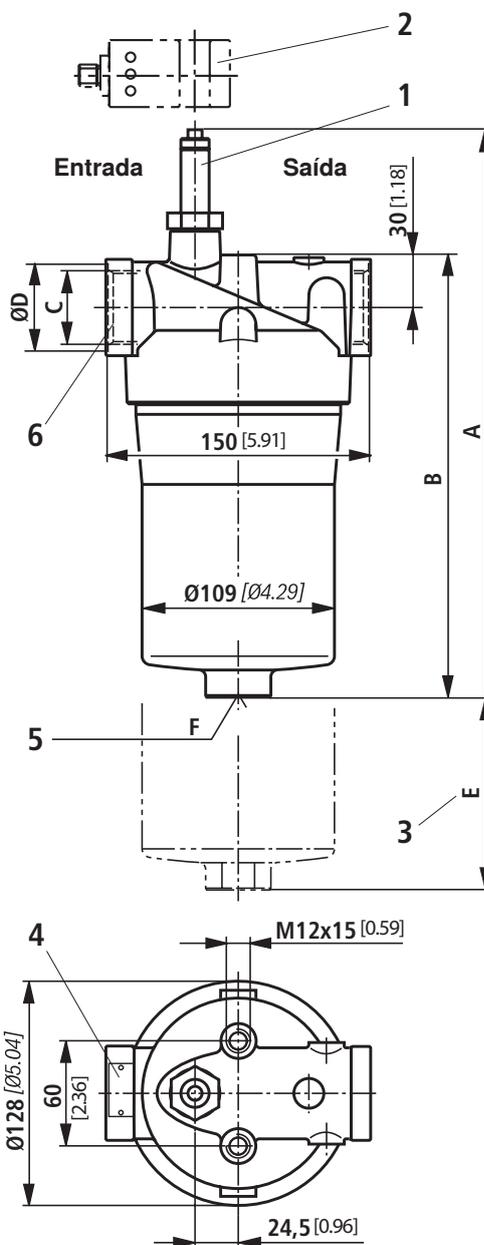
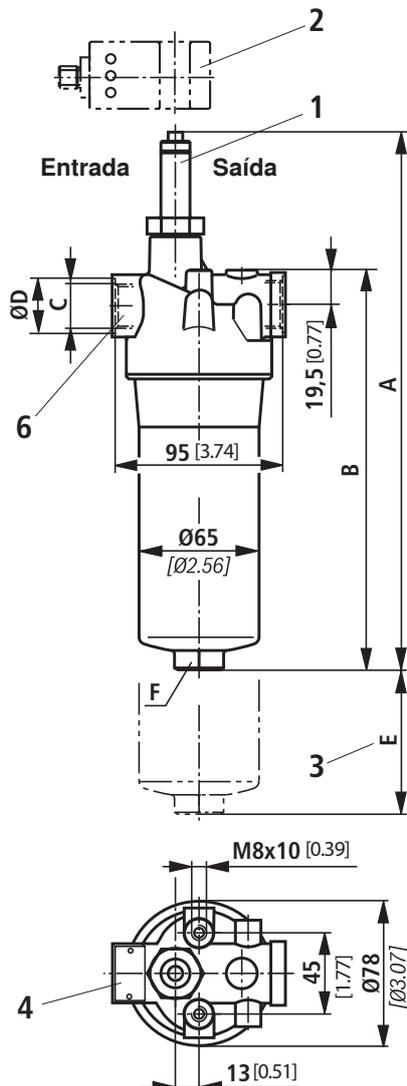
ABZFD-S0063-..N-063-1X/..-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0100-..N-063-1X/..-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0160-..N-025-1X/..-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0250-..N-025-1X/..-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0400-..N-025-1X/..-DIN [...-SAE]



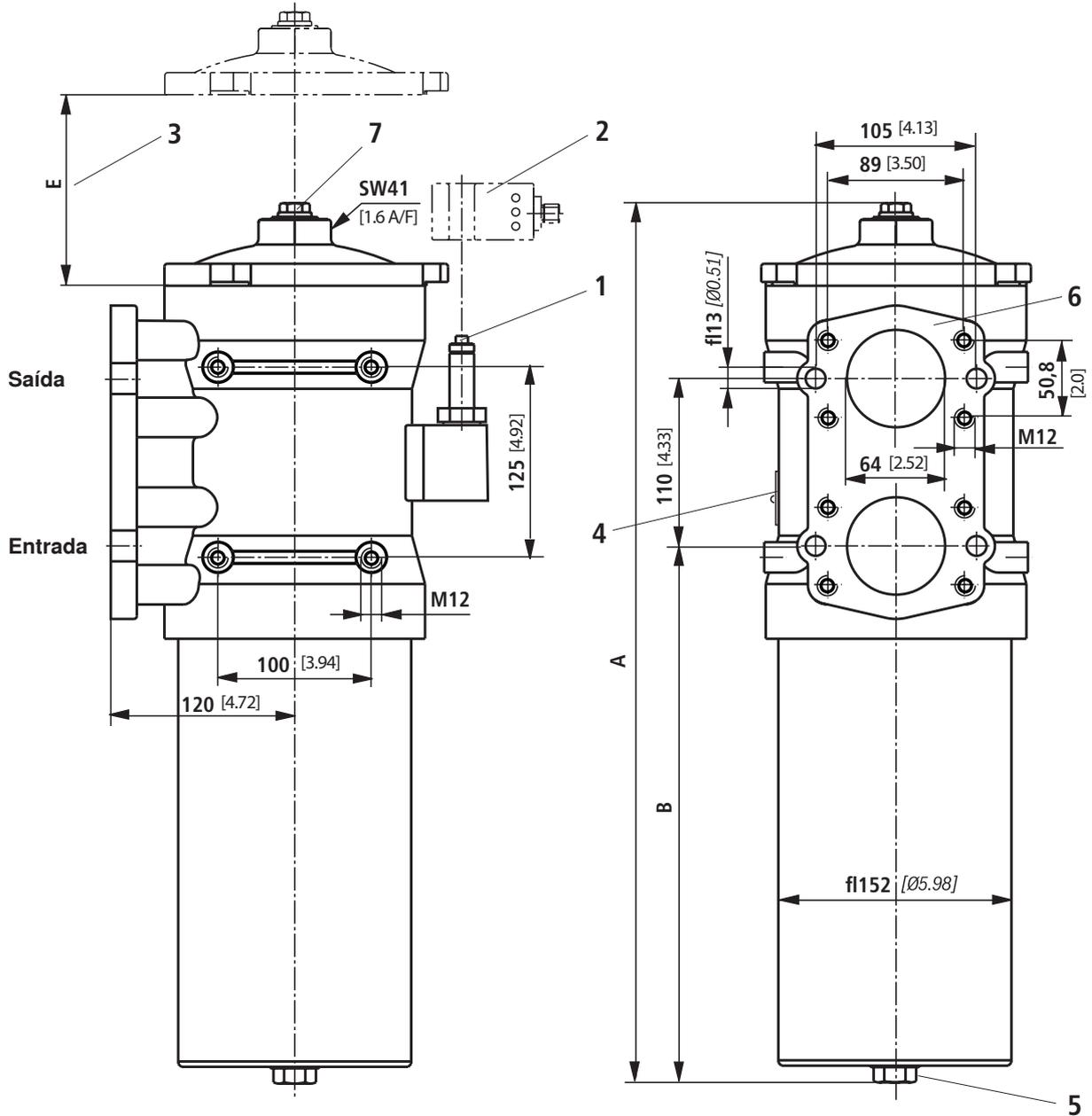
- 1 Indicador ótico-mecânico de contaminação
- 2 Elemento indicador com anel de segurança para indicador elétrico de contaminação M12x1 ou conector conforme DIN EN 175201-80
- 3 Espaço mínimo para troca do elemento filtrante
- 4 Placa de identificação
- 5 Dreno G1/4 conforme DIN 910 (somente TN400)
- 6 Rosca de conexão:
Filtro DIN conforme ISO 1179
Filtro SAE conforme ISO 11926-1

Tipo	A ±5	B ±5	C	ØD	E	F
ABZFD-S0063-..N-063-1X/..-DIN [...-SAE]	300 [11.81]	242 [9.53]	G3/4 [1 1/16-12 UN-2B]	33 [1.29]	80 [3.15]	SW27 [1.06A/F]
ABZFD-S0100-..N-063-1X/..-DIN [...-SAE]	393 [15.47]	335 [13.19]	G3/4 [1 1/16-12 UN-2B]	33 [1.29]	80 [3.15]	SW27 [1.06A/F]
ABZFD-S0160-..N-025-1X/..-DIN [...-SAE]	326 [12.83]	268 [10.55]	G1 1/4 [1 5/8-12 UN-2B]	51 [2.00]	128 [5.04]	SW32 [1.26A/F]
ABZFD-S0250-..N-025-1X/..-DIN [...-SAE]	421 [16.57]	363 [14.29]	G1 1/4 [1 5/8-12 UN-2B]	51 [2.00]	128 [5.04]	SW32 [1.26A/F]
ABZFD-S0400-..N-025-1X/..-DIN [...-SAE]	566 [22.28]	508 [20.00]	G1 1/4 [1 5/8-12 UN-2B]	51 [2.00]	128 [5.04]	SW24 [0.95A/F]

Dimensões (em mm [polegadas])

ABZFD-S0630-..N-025-1X/..-DIN

ABZFD-S1000-..N-025-1X/..-DIN



- 1 Indicador ótico-mecânico de contaminação
- 2 Elemento indicador com anel de segurança para indicador elétrico de contaminação M12x1 ou conector conforme DIN EN 175201-804
- 3 Espaço mínimo para troca do elemento filtrante
- 4 Placa de identificação
- 5 Dreno G3/4 conforme DIN 910
- 6 Conexão de flange SAE2 1/2
- 7 Bujão de alívio G3/8

Tipo	A ±5	B ±5	E
ABZFD-S0630-..N-025-1X/..-DIN	659 [25.94]	434 [17.08]	400 [15.75]
ABZFD-S1000-..N-025-1X/..-DIN	889 [35.00]	664 [26.14]	630 [24.80.75]

Dimensões (em mm [polegadas])

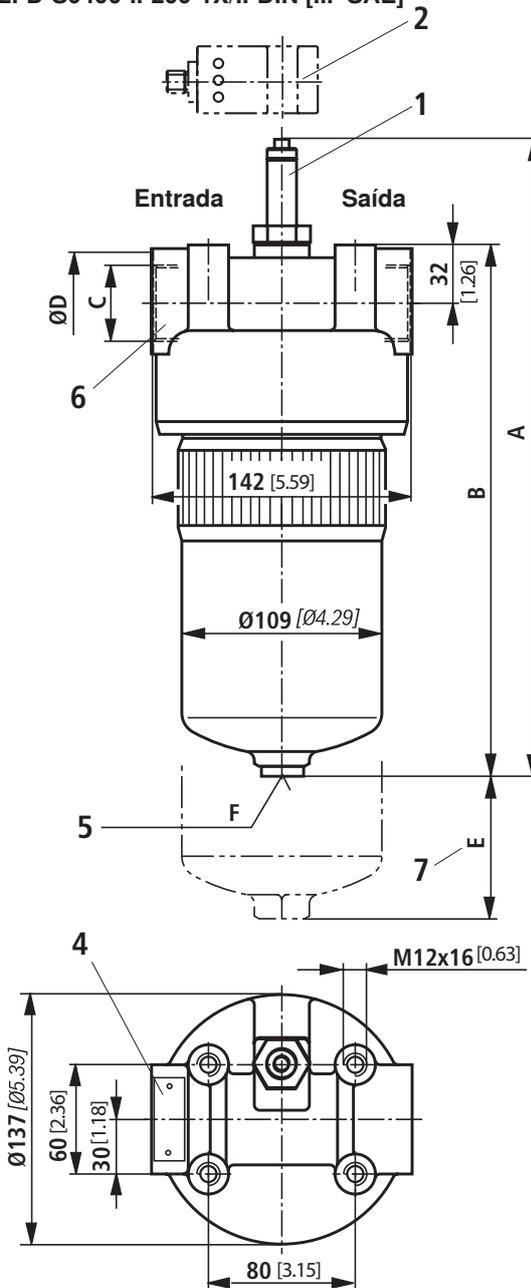
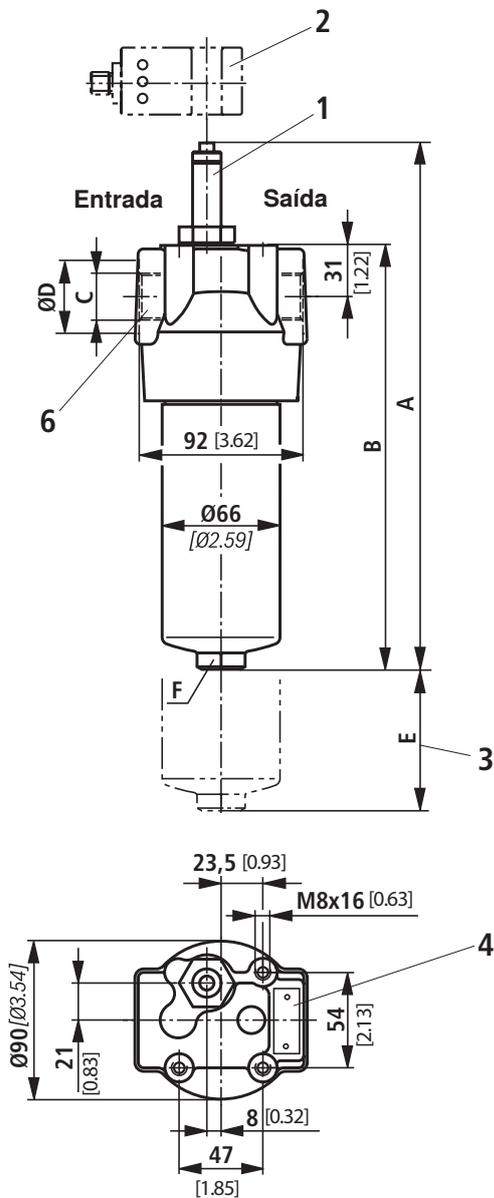
ABZFD-S0063-...-315-1X/...-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0100-...-315-1X/...-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0160-...-200-1X/...-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0250-...-200-1X/...-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0400-...-200-1X/...-DIN [...-SAE]



- 1 Indicador óptico-mecânico de contaminação
- 2 Elemento indicador com anel de segurança
Necessidade de espaço mínima para substituição do elemento
- 3 Espaço mínimo para troca de elemento filtrante
- 4 Placa de identificação
- 5 Dreno G 1/4 conforme DIN 910 (para TN 250 e 400)

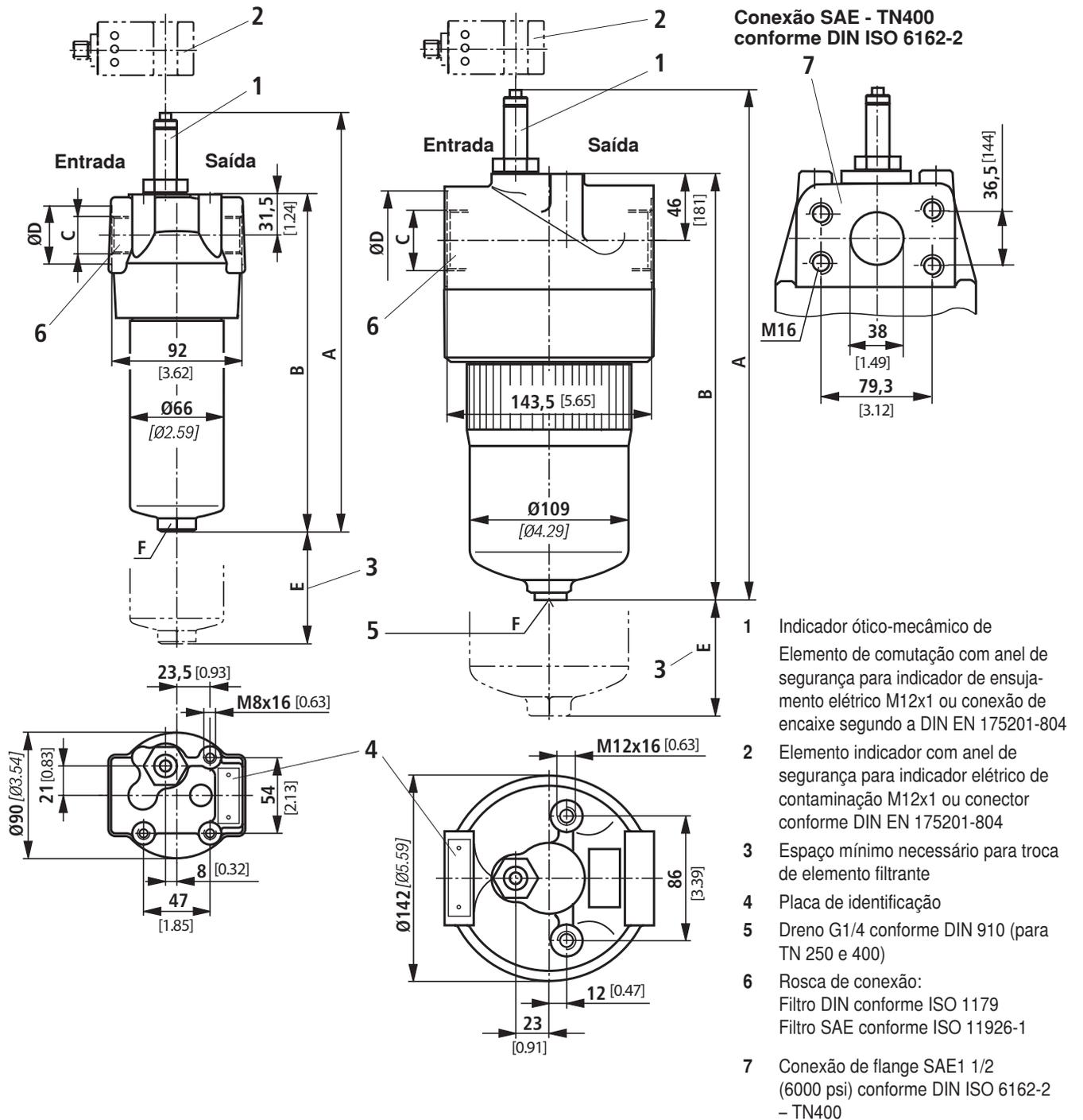
- 6 Rosca de conexão:
Filtro DIN conforme ISO 1179
Filtro SAE conforme ISO 11926-1

Tipo	A ±5	B ±5	C	ØD	E	F
ABZFD-S0063-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	298 [11.73]	240 [9.45]	G3/4 [1 1/16-12 UN-2B]	42 [1.65]	80 [3.15]	SW27 [1.06A/F]
ABZFD-S0100-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	388 [15.28]	330 [13.00]	G1 [1 5/16-12 UN-2B]	47 [1.85]	80 [3.15]	SW27 [1.06A/F]
ABZFD-S0160-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	362 [14.25]	284 [11.18]	G1 1/4 [1 5/8-12 UN-2B]	58 [2.28]	110 [4.33]	SW30 [1.18A/F]
ABZFD-S0250-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	452 [17.79]	374 [14.72]	G1 1/2 [1 7/8-12 UN-2B]	65 [2.56]	110 [4.33]	SW30 [1.18A/F]
ABZFD-S0400-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	602 [23.70]	524 [20.67]	G1 1/2 [SAE1 1/2]	65 [2.56]	110 [4.33]	SW30 [1.18A/F]

Dimensões (em mm [polegadas])

ABZFD-S0063-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]
 ABZFD-S0100-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]

ABZFD-S0160-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]
 ABZFD-S0250-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]
 ABZFD-S0400-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]

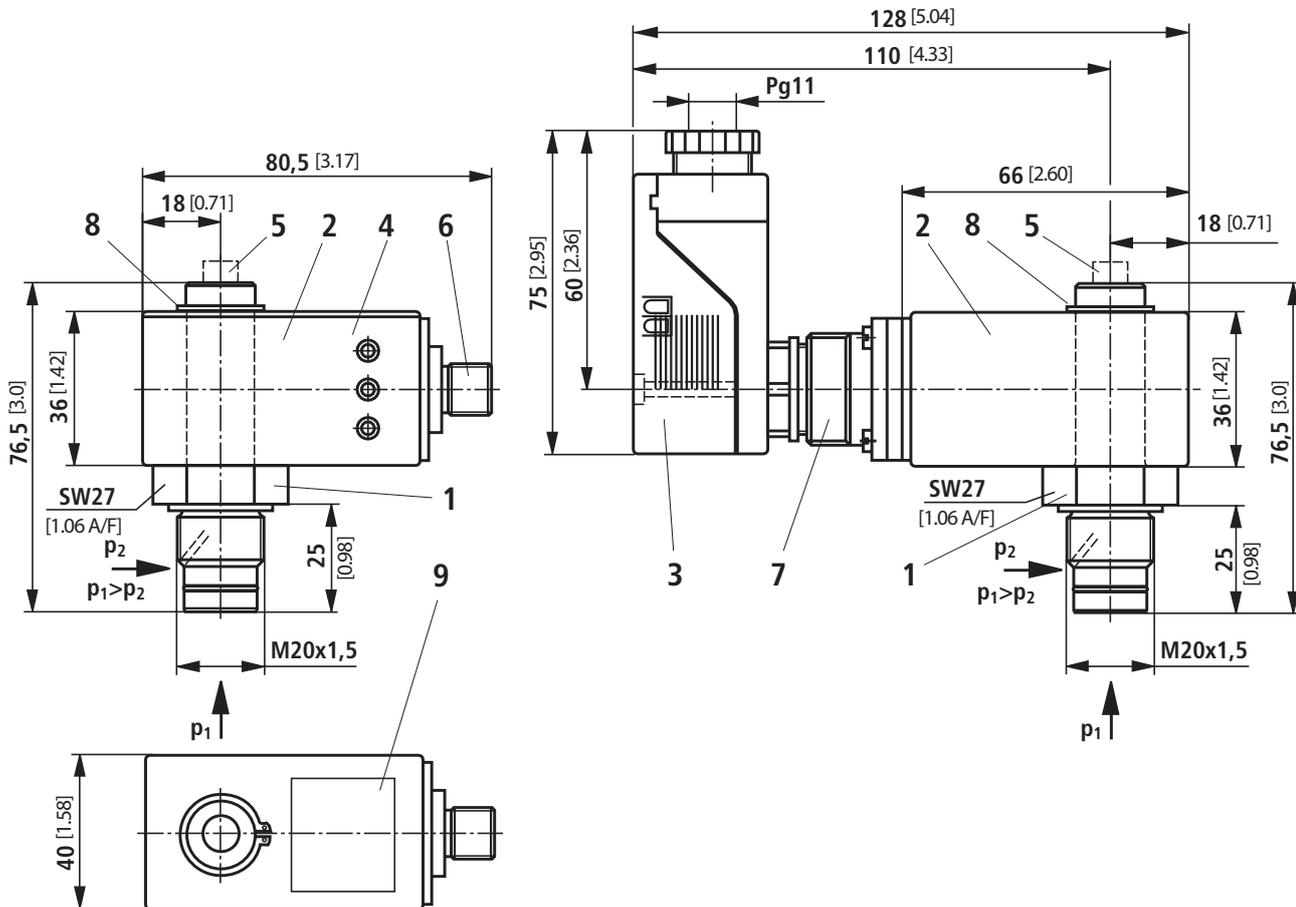


Tipo	A ±5	B ±5	C	ØD	E	F
ABZFD-S0063-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	298 [11.73]	240 [9.45]	G3/4 [1 1/16-12 UN-2B]	42 [1.65]	80 [3.15]	SW27 [1.06A/F]
ABZFD-S0100-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	388 [15.28]	330 [13.00]	G1 [1 5/16-12 UN-2B]	47 [1.85]	80 [3.15]	SW27 [1.06A/F]
ABZFD-S0160-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	362 [14.25]	284 [11.18]	G1 1/4 [1 5/8-12 UN-2B]	58 [2.28]	110 [4.33]	SW30 [1.18A/F]
ABZFD-S0250-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	452 [17.79]	374 [14.72]	G1 1/2 [1 7/8-12 UN-2B]	65 [2.56]	110 [4.33]	SW30 [1.18A/F]
ABZFD-S0400-...-400-1X/...-DIN [...-SAE]	602 [23.70]	524 [20.67]	G1 1/2 [SAE1 1/2]	65 [2.56]	110 [4.33]	SW30 [1.18A/F]

Indicador de contaminação do filtro (dimensões em mm [polegadas])

Indicador elétrico de contaminação com conector redondo conforme IEC 60947-5-2 M12x1 / 4 pólos

Indicador elétrico de contaminação com conector conforme DIN EN 175201-804



- 1 Indicador ótico-mecânico de contaminação
Torque máximo de aperto $M_{A_{max}} = 50 \text{ Nm}$ [36.88 lb-ft]
- 2 Elemento indicador com anel de segurança para indicador elétrico de contaminação (pode ser girado em 360°);
Conector M12x1 ou conforme DIN EN 175201-804
- 3 Conector transparente com 3 LEDs: 24 V =
verde: operação
amarelo: contato 75%
vermelho: contato 100%
- 4 Carcaça com 3 LEDs: 24 V =
verde: operação
amarelo: contato 75%
vermelho: contato 100%
- 5 Indicador ótico bi-estável
- 6 Conector redondo M12x1, 4 pólos
- 7 Conector conforme DIN EN 175201-804
- 8 Anel de segurança DIN 471-16x1, número de material R900003923
- 9 Placa de identificação

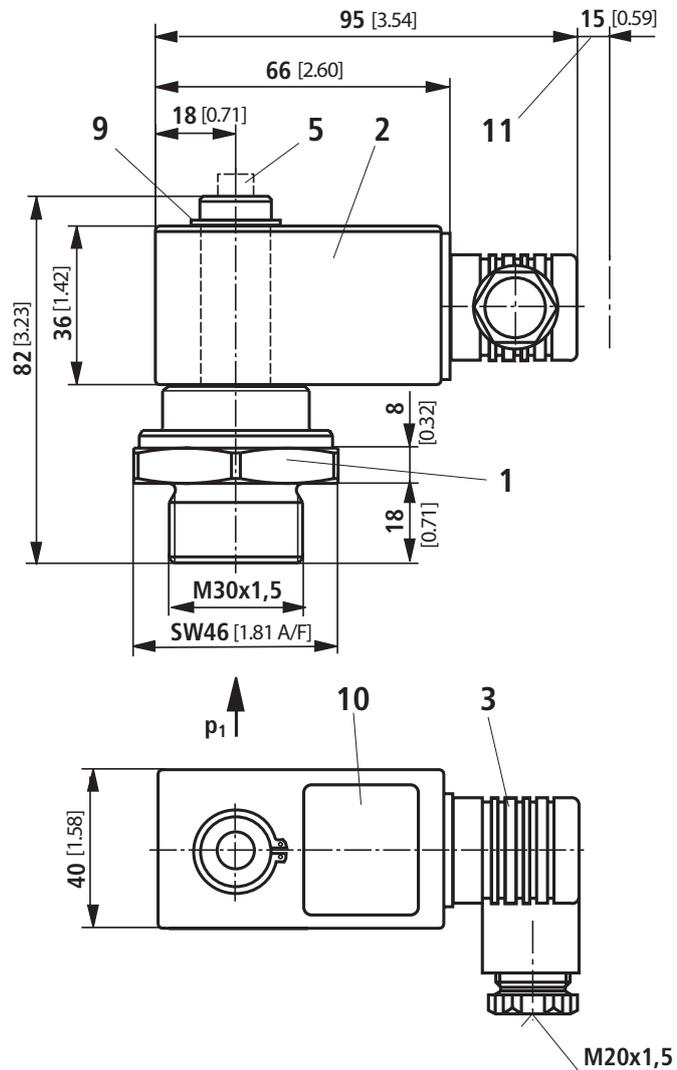
Observação:

A figura mostra um indicador ótico-mecânico de contaminação (1) e o elemento sinalizador elétrico (2).

Conector redondo M12x1 (item 6) para conexão, por exemplo, com ABZFV-E1SP M12X1 (veja página 5).

Indicador de contaminação do filtro (dimensões em mm [polegadas])

Indicador elétrico de contaminação com conector conforme DIN EN 175301-803



- 1 Indicador ótico-mecânico de contaminação torque máximo de aperto MA max = 50 Nm [36.88 lb-ft]
- 2 Elemento indicador com anel de segurança para indicador elétrico de contaminação (pode ser girado em 360°); conector conforme DIN EN 175301-803
- 3 Conector conforme DIN 175301-803 (incluído no fornecimento)
- 5 Indicador ótico bi-estável
- 9 Anel de segurança DIN 471-16x1 (número de material R900003923)
- 10 Placa de identificação

Observação: A figura mostra um indicador ótico-mecânico de contaminação (1) e um elemento elétrico de sinalização (2). Conector conforme DIN EN 175301-803 para conexão, por exemplo, com ABZFV-E1SP-DIN43650

Peças de reposição (elemento filtrante para filtros DIN e SAE)

Elemento filtrante

ABZ F E - -1X/ -DIN

Acessórios Rexroth para unidades hidráulicas

Filtro

Elemento filtrante

Elementos filtrantes resistentes à baixa pressão diferencial com $\Delta p < 20$ [290 psi]

(também pode ser usado para filtro tipo „K“) = N

Elementos filtrantes resistentes à alta pressão diferencial com $\Delta p < 210$ bar [3000 psi] = H

Tamanho nominal

TN63	= 0063
TN100	= 0100
TN160	= 0160
TN250	= 0250
TN400	= 0400
TN630	= 0630
TN1000	= 1000

DIN = DIN 24550

Materia da Vedação

veja tabela página 9
veja tabela página 9

Série

Série 10 a 19
(10 a 19; dimensões de montagem e conexão inalteradas)

1X =

Elementos filtrantes

10 = Malha do filtro 10 μm ¹⁾
03 = Malha do filtro 3 μm ¹⁾

¹⁾ A capacidade de filtração é medida conforme ISO 16889

Elemento filtrante 10 μm $\Delta \beta_{10(c)} > 200$

Elemento filtrante 3 μm $\Delta \beta_{5(c)} > 200$

Elemento filtrante para filtro com by-pass, 10 μm , Δp 20 bar	Núm. material
ABZFE-N0063-10-1X/M-DIN	R901025361
ABZFE-N0100-10-1X/M-DIN	R901025362
ABZFE-N0160-10-1X/M-DIN	R901025363
ABZFE-N0250-10-1X/M-DIN	R901025364
ABZFE-N0400-10-1X/M-DIN	R901025365
ABZFE-N0630-10-1X/M-DIN	R901069980
ABZFE-N1000-10-1X/M-DIN	R901069981

Elemento filtrante para filtro sem by-pass, 10 μm , Δp 210 bar	Núm. material
ABZFE-H0063-10-1X/M-DIN	R901025384
ABZFE-H0100-10-1X/M-DIN	R901025385
ABZFE-H0160-10-1X/M-DIN	R901025386
ABZFE-H0250-10-1X/M-DIN	R901025387
ABZFE-H0400-10-1X/M-DIN	R901025388

Elemento filtrante para filtro com by-pass, 3 μm , Δp 20 bar	Núm. material
ABZFE-N0063-03-1X/M-DIN	R901025355
ABZFE-N0100-03-1X/M-DIN	R901025356
ABZFE-N0160-03-1X/M-DIN	R901025358
ABZFE-N0250-03-1X/M-DIN	R901025359
ABZFE-N0400-03-1X/M-DIN	R901025360
ABZFE-N0630-10-1X/M-DIN	R901069976
ABZFE-N1000-10-1X/M-DIN	R901069977

Elemento filtrante para filtro sem by-pass, 3 μm , Δp 210 bar	Núm. material
ABZFE-H0063-03-1X/M-DIN	R901025371
ABZFE-H0100-03-1X/M-DIN	R901025373
ABZFE-H0160-03-1X/M-DIN	R901025378
ABZFE-H0250-03-1X/M-DIN	R901025382
ABZFE-H0400-03-1X/M-DIN	R901025383

Peças de reposição (para filtros DIN e SAE)

Indicador óptico-mecânico de contaminação do filtro

Acessórios de construção da planta Rexroth Filtro	ABZ	F	V	-	-1X/	-DIN
Indicador de contaminação do filtro						
Indicador óptico-mecânico de contaminação para filtro de baixa pressão						
Ponto de contato 2,2 bar [32 psi]						= NV2
Indicador óptico-mecânico de contaminação para filtro de alta pressão						
Ponto de contato 5 bar [72 psi]						= HV5

DIN =	Identificação para variantes DIN e SAE
M =	Material de vedação veja tabela página 9
V =	veja tabela página 9
1X =	Série série 10 a 19 (10 a 19; dimensões de montagem e conexão inalteradas)

Indicador óptico-mecânico de contaminação do filtro	Núm. de material
ABZ FV-NV2-1X/M-DIN	R901025312
ABZ FV-HV5-1X/M-DIN	R901025313

Jogo de vedações

Acessórios Rexroth para unidades hidráulicas	ABZ	F	Z	-D	-	-1X/	-DIN
Filtro							
Acessórios/Diversos							
Jogo de vedações							= D
Tamanho nominal							
TN63, 100							= 0063 - 0100
TN160 - 400							= 0160 - 0400
TN630 - 1000							= 0630 - 1000

DIN =	Identificação para variantes DIN e SAE
M =	Material de Vedação veja tabela página 9
V =	veja tabela página 9
1X =	Série série 10 a 19 (10 a 19; dimensões de montagem e conexão inalteradas)
P025 =	Filtro de pressão $P_{nom} = 25$ bar [360 psi] somente TN 160 a 1000)
P063 =	Filtro de pressão $P_{nom} = 63$ bar [910 psi] somente TN 63, 100)
P200 =	Filtro de pressão $P_{nom} = 200$ bar [3000 psi] somente TN 160 a 400)
P315 =	Filtro de pressão $P_{nom} = 400$ bar [6000 psi] somente TN 63 a 400)
P400 =	

Jogo de vedações ¹⁾	Núm. de material
ABZFZ-D0063-0100-P063-1X/M-DIN	R901025394
ABZFZ-D0160-0400-P025-1X/M-DIN	R901025395
ABZFZ-D0630-1000-P025-1X/M-DIN	R901071083
ABZFZ-D0063-0100-P315-1X/M-DIN	R901025397
ABZFZ-D0160-0400-P200-1X/M-DIN	R901025398
ABZFZ-D0063-0100-P400-1X/M-DIN	R901025399
ABZFZ-D0160-0400-P400-1X/M-DIN	R901025400

¹⁾ O jogo de vedações consiste de um O-ring para o copo do filtro e de um O-ring com anel de apoio para pressão nominal de 200 e 400 bar [3000 e 6000 psi].

O-ring e Usit-ring para o indicador óptico-mecânico de contaminação.

Orientações de montagem, operação e manutenção

Montagem do filtro

Na montagem do filtro é preciso observar que seja garantida a altura de desmontagem necessária para retirar o elemento filtrante (item 3) e o copo do filtro (item 2).

O filtro deve ser montado preferencialmente com o copo do filtro (item 2) voltado para baixo.

O indicador de contaminação do filtro deve ficar em posição de fácil visualização.

Instalação do indicador elétrico de contaminação do filtro

O filtro possui um indicador ótico-mecânico de contaminação padrão. A conexão do indicador elétrico de contaminação do filtro é feita através do elemento sinalizador elétrico, que possui 1 ou 2 contatos. Este é acoplado sobre o indicador ótico-mecânico de contaminação do filtro e fixado com um anel de segurança.

Quando é necessário substituir o elemento filtrante?

Na partida a frio o botão vermelho do indicador ótico de contaminação do filtro pode pular para fora, e o indicador elétrico de contaminação emite um sinal elétrico. Pressione o botão vermelho somente depois que a temperatura de operação tiver sido atingida. Se o botão pular para fora outra vez logo em seguida, ou se o sinal elétrico não desaparecer depois de atingida a temperatura de operação, o elemento filtrante deverá ser substituído no término do turno.

Substituição do elemento filtrante

- Desligue o equipamento e alivie o filtro no lado da pressão.
- Retire o copo do filtro, girando-o para a esquerda. Limpe a carcaça do filtro com um produto apropriado.
- Puxe o elemento filtrante para baixo, movimentando-o suavemente de um lado para outro.
- Verifique se o O-ring e o anel de apoio do copo do filtro não estão danificados. Se necessário, substitua-os.
- Verifique se a identificação de tipo do elemento filtrante corresponde à identificação do mesmo na placa de identificação do filtro.
- Abra o invólucro plástico e empurre o elemento sobre o soquete do cabeçote do filtro. Retire depois o invólucro plástico.
- Rosqueie agora o copo do filtro no cabeçote até chegar no encosto.
Gire o copo do filtro novamente para fora em 1/8 a 1/2 volta, para que o copo do filtro não fique preso com a pulsação da pressão e seja fácil de soltar nos serviços de manutenção.

Classificação conforme Diretriz Européia sobre Vasos de Pressão 97/23/EC

Os filtros de pressão descritos no catálogo técnico RP 50087 são acessórios de pressão que atendem aos critérios do Artigo 1, Seção 2.1.4 da Diretriz Européia de Vasos de Pressão 97/23/EC (PED). Devido à exclusão no artigo 1, seção 3.6 da diretriz, os filtros não são enquadrados na mesma, pois não possuem uma classificação mais alta que a categoria I, estando portanto sujeitos à Diretriz de Máquinas. Eles não possuem a marcação CE.

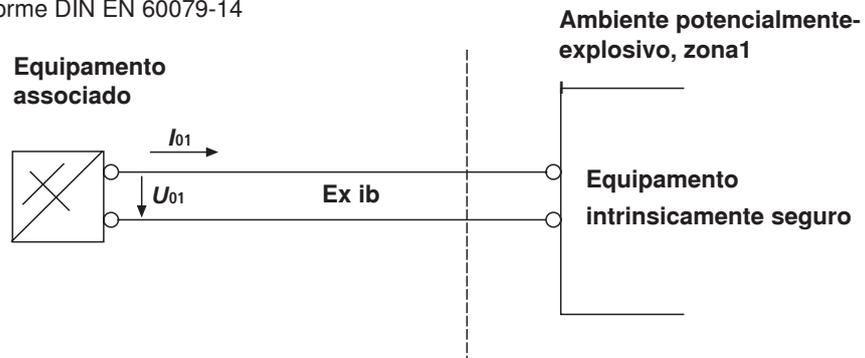
Uso em ambientes potencialmente explosivos conforme Diretriz 94/9/EC (ATEX)

Os filtros de pressão indicados no catálogo técnico RP 50086 não se enquadram como componentes ou equipamentos sujeitos à Diretriz 94/9/EC e não possuem a marcação CE.

Para utilizar os filtros de pressão indicados no catálogo técnico RP 50086 em ambientes potencialmente explosivos, é necessário prever compensação de potencial.

Conforme a norma DIN EN 50020, os indicadores elétricos de contaminação de filtros são simples equipamentos elétricos, que não possuem uma fonte de tensão própria. Conforme a norma DIN EN 60079-14 este equipamento elétrico simples pode ser usado em circuitos intrinsecamente seguros (E Ex ib) de sistemas do grupo de equipamentos II, categoria 2G (zona 1) e categoria 3G (zona 2), sem necessidade de estarem marcados ou certificados. O equipamento está classificado no grupo de explosão II B e classe de temperatura T5.

Proposta de circuito conforme DIN EN 60079-14



Para indicadores elétricos de contaminação com dois contatos, é necessário utilizar dispositivos sinalizadores com dois circuitos de entrada intrínsecos.

Anotações

Bosch Rexroth Ltda.
Av. Tégula, 888
12952-820 Atibaia SP Brasil
Tel.: +55 11 4414 5826
Fax: + 55 11 4414 5791
industrialhydraulics@boschrexroth.com.br
www.boschrexroth.com.br

© Todos os direitos reservados à Bosch Rexroth Ltda.
Este documento, assim como os dados, especificações e outras informações nele contidas, são de propriedade exclusiva da Bosch Rexroth Ltda. O mesmo não pode ser reproduzido ou cedido a terceiros sem seu consentimento. Os dados especificados acima destinam-se somente à descrição do produto, não representando uma afirmação sobre determinada propriedade, ou que o mesmo seja adequado para determinada aplicação. As informações não desobrigam o usuário de sua própria avaliação e análise. Observe-se que nossos produtos estão sujeitos a um processo natural de desgaste e envelhecimento.